

AMAZONE

UNIDAD MOTRIZ DEL PROFIHOPPER

Tipo de máquina PH04

MANUAL DE UTILIZACIÓN

e

INFORME DI MANTENIMIENTO MAQ. N°: PH04 _ _ _ (*)

La segadora que va más allá que todas las demás



AMAZONEN-WERKE H.DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-
Gaste
Tel.: (05405) 501-0
Fax: (05405) 501 147

H. Dreyer Str.
D-27798 Hude/Oldenburg
Tel.: (04408) 927-0
Fax: (04408) 927 399

AMAZONE Machines Agricoles S.A.

17, rue de la Verrerie - BP 90106
F-57602 Forbach/France

Tel: 03 87 84 65 70 Fax: 03 87 84 65 71
Internet : www.amazone.fr E-mail : Forbach@amazone.fr



SUMARIO

Prologo	4
1. Informaciones generales referentes a la máquina.....	4
1.1 Campo de utilización	4
1.2 Constructor	4
1.3 Certificado de conformidad	5
1.4 Informaciones que debe facilitarnos en caso de pedido o demanda de asistencia	5
1.5 Identificación de la máquina.....	5
1.6 Datos técnicos	6
1.6.1 Nivel acústico	7
1.6.2 Nivel vibratorio	7
1.7 Utilización conforme	7-8
2. Consignas de seguridad	9
2.1 Riesgos inherentes al no respeto de las consignas de seguridad	9
2.2 Cualificación del personal que utiliza la máquina	9
2.3 Símbolos que evocan las recomendaciones importantes contenidas en el manual de empleo	10
2.3.1 Símbolo «PELIGRO»	10
2.3.2 Símbolo «CUIDADO»	10
2.3.3 Símbolo «AVISO»	10
2.3.4 Pictogramas y carteles adhesivos pegados en la máquina..	10-13
2.4 De la seguridad al trabajo	14
2.5 Consignas de seguridad dirigidas al usuario	14
2.5.1 Consignas generales de seguridad y de prevención de los accidentes de trabajo	14-17
2.5.2 Consignas que se aplican a las operaciones de mantenimiento y conservación	17-18
3. Recepción de la máquina	19
4. Tablero de instrumentos y mandos	20
4.1 Tablero de instrumentos.....	20-21
4.2 Caja fusibles.....	22

Unidad motriz - PH04 ES 06.2005 - 995499

Copyright © 2005 by AMAZONE Machines Agricoles S.A. FR-57602 Forbach

Tous droits réservés

4.3	Elementos de mando	23-24
4.4	Elementos de avance y de dirección	25
4.5	Ajuste del asiento	26
5.	Utilización	27
5.1	Systema de seguridad	27
5.2	Presión de los neumáticos	27
5.3	Control antes del arranque	28-30
5.4	Puesta en marcha y parada del motor	30
5.5	Corte	31
5.6	Vaciado del recipiente de recogida	32-33
6.	Opciones	34
6.1	Kit de alumbrado	34
6.2	Control de trayectoria - „ AMAZONE Path Control “	35
6.3	Sistema de limpieza automática del radiador de enfriamiento - „ AMAZONE Cooling System “	36-37
7.	Mantenimiento	38
7.1	Limpieza	38
7.2	Mantenimiento del motor	38-39
7.2.1	Nivel de aceite - vaciado de aceite	39
7.2.2	Reemplazo del filtro de aceite-motor	39
7.2.3	Seguridad del motor	39
7.2.4	Filtro de aire	39-41
7.2.5	Filtro de gasóleo	41
7.2.6	Sistema de refrigeración	42-43
7.3	Transmisión hidrostática	44
7.3.1	Filtro de aceite del circuito hidráulico	44
7.3.2	Refrigeración del circuito hidráulico	45
7.3.3	Vaciado de aceite de la transmisión hidrostática	46
7.4	Batería	47-48
7.5	Puntos de engrase	48-51
7.6	Reajuste del desgaste de las ruedas traseras	51
7.7	Control de la tensión de las correas	52-53
7.8	Desembrague de las bombas hidráulicas	53-54
7.9	Parada prolongada - preparación antes de guardarla para el invierno	55
7.10	Programa de mantenimiento	56
7.11	Informe di mantenimiento	57-60

PROLOGO

El Profihopper es un cortacéspedes conducido que forma parte del amplio programa de fabricación de máquinas para la creación y el mantenimiento de los espacios verdes construidos por AMAZONE.

Le aconsejamos lea el presente manual. Si respeta estos consejos prácticos de utilización y de mantenimiento obtendrá completa satisfacción de su nuevo «PROFIHOPPER AMAZONE» y se beneficiará, llegado el caso, de nuestra garantía.

Antes de poner en servicio la máquina, lea atentamente el manual de empleo y respete las consignas de seguridad y pegatinas que están fijadas en la máquina. Usted deberá asegurarse igualmente si cualquier otra persona fuese a utilizar la máquina que ésta haya leído el manual de empleo antes de emplearla.

El empleo exclusivo de las piezas de recambio de origen AMAZONE permite satisfacer sin correr ningún riesgo a las normas técnicas y de seguridad reglamentarias.

El Profihopper es un cortacésped autopropulsado que forma parte del Este manual de utilización es válido para el „Profihopper AMAZONE“ El manual de utilización para la unidad de corte se entrega por separado con la máquina.

1. Informaciones generales referentes a la máquina

1.1 Campo de utilización

El Profihopper se ha realizado para el corte y la escarificación de los espacios verdes, tales como terrenos de fútbol, parques, etc. Durante el otoño, recoge y tritura las hojas secas.

1.2 Constructor

AMAZONE Machines Agricoles S.A.

F-57602 Forbach

FRANCE

Tfno.:03 87 84 65 70 Internet : www.amazone.fr

Fax : 03 87 84 65 71 E-mail : forbach@amazone.fr

1.3 Certificado de conformidad

El Profihopper está en conformidad con la directiva europea 89/392/EC y sus cláusulas adicionales.

1.4 Informaciones que debe facilitarnos en caso de pedido o demanda de asistencia

Al hacer un pedido de accesorios o de piezas, no se olvide indicarnos el tipo y el número de serie de su Profihopper.



Para el respeto de las normas técnicas y de seguridad, emplee exclusivamente piezas de recambio de origen AMAZONE en caso de reparación.

El empleo de piezas de origen diferente puede provocar eventualmente la caducidad de la garantía del constructor, en lo referente a los daños que pudiesen resultar de dicho empleo.

1.5 Identificación de la máquina

Chapa del constructor fijada en la máquina (fig. 1a).



fig. 1a

1



El conjunto de las indicaciones marcadas en esta chapa, deberá considerarse como un documento de identidad y de origen. ¡No deberán modificarse y deberán ser siempre legibles correctamente!

1.6 Datos técnicos

Motor:

Lombardini FOCS Diesel 4 tiempos, Refrigeración por agua, 3 cilindros 1028 cc; 18 KW (24,5 CV)

Capacidad del depósito de carburante: 20l

Transmisión:

hidrostática, 2 motores, 2 bombas de caudal variable dirigidas mediante 2 palancas

Velocidad de desplazamiento:

de 0 a 10 km/h ininterrumpido

Dirección:

mediante variación de la velocidad de una rueda motriz
Con relación a la otra (radio de viraje nulo)

Frenos:

hidrostáticos + frenos de aparcamiento

Embrague de la unidad de corte:

electromagnético

Neumáticos :

en la parte delantera: 20x10,00-10-4 PR o 21x11,00-10-4 PR
en la parte trasera: 15x6,00-6-4PR

Dimensiones con la unidad de corte:

longitud: 2,67 m
anchura: 1,48 m
altura: 1,58 m

Pesos con unidad de corte:

955 kg en vacío, 1,250 kg autorizado con carga

1.6.1 Nivel acústico

Valor de emisión acústica medido en el puesto de trabajo: $L_pA=90$ dB(A). La medida la regula el conductor durante el trabajo al oído sentado en su asiento. Valor de la potencia acústica conforme a la directiva europea 2000/14/CE: $L_wA = 105$ dB(A).

1.6.2 Nivel vibratorio

- Vibraciones medidas según la norma europea EN1033 a nivel de la mano y del brazo del conductor: $4,6$ m/s².
- Vibraciones medidas según la norma europea EN1032 a nivel del cuerpo del conductor: $1,0$ m/s².

1.7 Utilización conforme

El Profihopper AMAZONE se ha pensado y construido para ser empleado exclusivamente en espacios verdes. Permite cortar, escarificar y recoger la hierba cortada y las hojas secas durante el otoño.

Cualquier otra utilización fuera de este marco, será considerada no conforme. Los daños que pudiesen resultar de ella no están cubiertos por la garantía del constructor. El usuario se hace cargo legalmente de todas las responsabilidades con respecto a las consecuencias que pudieran resultar de ello.

La utilización apropiada y conforme significa el respeto de todas las consignas y recomendaciones del constructor relativas a las condiciones de utilización, de mantenimiento y de revisión, así como la utilización exclusiva de las **piezas de recambio AMAZONE de origen**.

El Profihopper AMAZONE solamente debe utilizarse, mantenerse y ponerse en estado de funcionamiento por un personal que posea los adecuados conocimientos y que esté informado de los riesgos inherentes.

Respete todas las reglamentaciones en materia de prevención de los accidentes de trabajo, así como todas las demás reglas generales de seguridad sobre el plan técnico, médico y de la seguridad de carreteras. Siga escrupulosamente las recomendaciones de seguridad mencionadas en las pegatinas pegadas en la máquina, sus equipos y sus accesorios.

Cualquier modificación efectuada unilateralmente en la máquina excluye automáticamente la garantía del constructor en lo que se refiere a los daños que pudiesen surgir.

2. Consignas de seguridad

Este manual contiene las recomendaciones esenciales que deberán respetarse durante la utilización y el mantenimiento de la máquina. Por esta razón es imperativo que el usuario lea atentamente este manual antes de la primera puesta en servicio y antes de utilizar la máquina.

Por otra parte, deberá conservar este manual a su alcance para poder consultarlo en cualquier momento. Es de su incumbencia respetar al pie de la letra todas las consignas y recomendaciones de seguridad que contiene el presente manual de utilización.

2.1 Riesgos inherentes al no respeto de las consignas de seguridad

Consecuencias de la no-observación de las consignas de seguridad:

- Puesta en peligro de las personas, así como del medio ambiente y de la máquina.
- Pérdida de los derechos para cualquier tipo de indemnización.

La no-observación de estas reglas puede engendrar, por ejemplo, los siguientes riesgos:

- Avería de las funciones esenciales de la máquina.
- Ineficacia de los métodos de mantenimiento y de revisión.
- Heridas corporales de origen mecánico o químico provocadas a las personas.
- Contaminación del medio ambiente provocada por escapes de aceites hidráulicos.

2.2 Cualificación del personal que utiliza la máquina

El Profihopper únicamente debe utilizarlo, mantenerlo y ponerlo en estado de funcionamiento un personal formado para ello e informado de los riesgos inherentes.

2.3 Símbolos que evocan las recomendaciones importantes contenidas en el manual de empleo

2.3.1 Símbolo «PELIGRO»



Todos los textos contenidos en este manual, referentes a su seguridad y a la de terceras personas se evocan mediante el siguiente triángulo (dibujo en conformidad con la norma DIN 4844-W9).

2.3.2 Símbolo «CUIDADO»



Este símbolo evoca todas las consignas de seguridad, el no respeto de dichas consignas podría ocasionar riesgos de daños en la máquina y su funcionamiento.

2.3.3 Símbolo «AVISO»



Este símbolo sirve para evocar las particularidades específicas de la máquina que deben tenerse en cuenta para que ésta pueda trabajar correctamente.

2.3.4 Pictogramas y carteles adhesivos pegados en la máquina

- Los pictogramas evocan los puntos peligrosos de la máquina. Sus indicaciones sirven para la seguridad de todas las personas que tienen que trabajar con la máquina. Los pictogramas se representan siempre en combinación con el símbolo de seguridad del trabajo correspondiente.
- Los carteles llaman la atención sobre las particularidades específicas de la máquina con el fin de asegurar su correcto funcionamiento.
- ¡Respete rigurosamente todas las indicaciones proporcionadas por los pictogramas y los carteles!
- ¡Transmita igualmente todas las consignas de seguridad a los demás usuarios de la máquina!

- ¡Los pictogramas y los carteles deberán ser siempre completamente legibles! Reemplace sin más tardar los adhesivos que faltasen o que estuvieran estropeados, encárguelos a su agente distribuidor (el n° de identificación del adhesivo= la referencia de pedido).
- Las figuras 1b y 2 indican los emplazamientos de fijación de los pictogramas y los carteles de señalización cuya significación les explicamos a continuación.

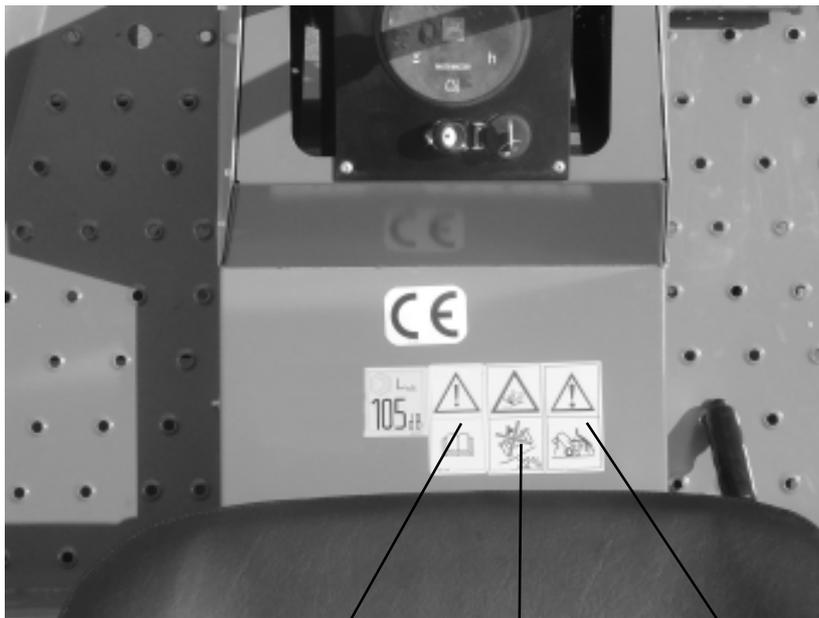


fig. 1b

MD 095

991675

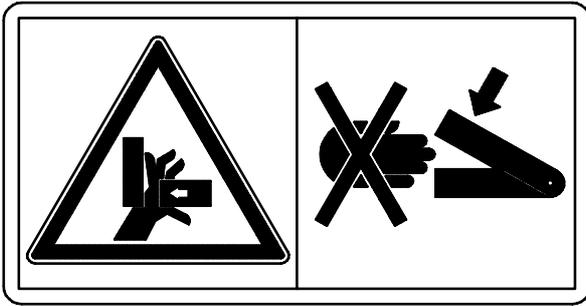
991676



MD 078

MD 081

fig. 2



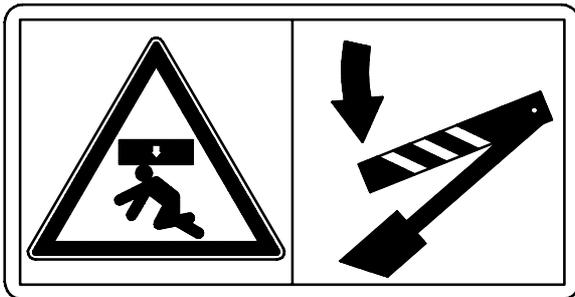
MD078

Fig. nº : MD078

Explicación :

¡No introduzca nunca las manos en las zonas con riesgo de aplastamiento mientras las piezas se encuentran en ellas en movimiento!

¡Evacue las personas que estén paradas en las zonas con riesgo!

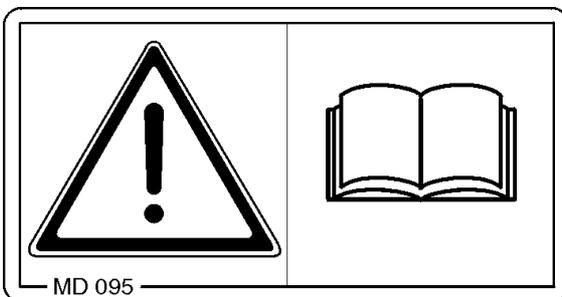


MD081

Fig. nº : MD081

Explicación:

Bloquee el gato de elevación antes de penetrar en una zona peligrosa.



MD095

Fig. nº : MD095

Explicación:

Lea el manual de utilización y los consejos de seguridad antes de la puesta en marcha y tómelos en cuenta durante el funcionamiento.

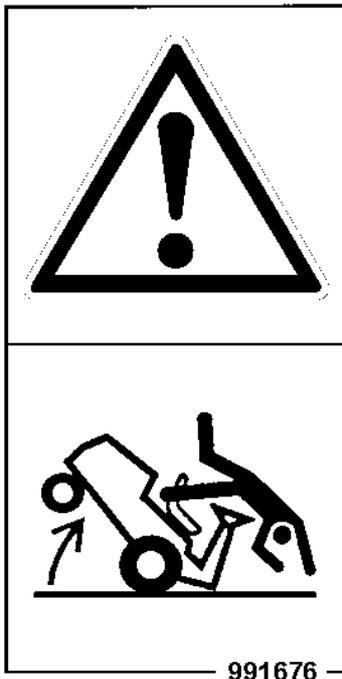


Fig. n° : 991676

Explicación:

¡Riesgo de que se vuelque hacia adelante!

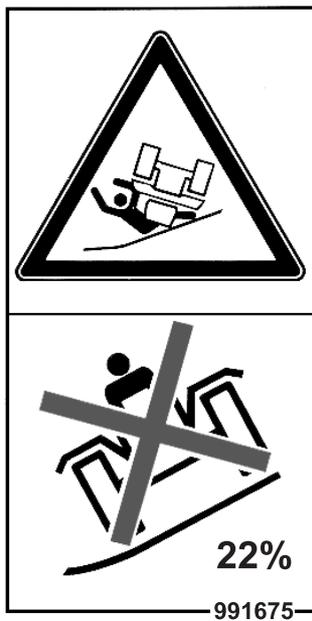


Fig. n° : 991675

Explicación:

Evite las pendientes en las que el cortacésped pudiese deslizarse o volcarse.

Pendiente máxima admisible: **22%**.

2.4 De la seguridad al trabajo

Paralelamente a las consignas y recomendaciones de seguridad incluidas en el presente manual, se aplican igualmente las legislaciones nacionales, las reglamentaciones en materia de prevención de accidentes de trabajo, etc.

Es imperativo respetar las consignas de seguridad referentes a las pegatinas que se encuentran en la máquina y sus accesorios.

2.5 Consignas de seguridad dirigidas al usuario

2.5.1 Consignas generales de seguridad y de prevención de los accidentes de trabajo



¡REGLA FUNDAMENTAL!

¡Antes de cada utilización verifique la máquina y el tractor con respecto a la seguridad de carreteras y la seguridad del trabajo!

1. ¡En complemento de las directivas que constan en el presente manual, respete las consignas generales de seguridad y de prevención de los accidentes de trabajo!
2. Los carteles de señalización y de recomendación que se encuentran en la máquina proporcionan directivas importantes para utilizarla sin ningún riesgo. ¡Al respetarlas usted protege su seguridad!
3. Familiarícese con el modo de empleo de todos los equipamientos y órganos de mando antes de comenzar el trabajo. ¡Durante el trabajo, ya será demasiado tarde!
4. El operador de la máquina no deberá llevar ropa de trabajo muy ancha. Deberá llevar igualmente los equipamientos de seguridad necesarios para la ejecución de su trabajo.
5. Antes de arrancar la máquina o ponerla en servicio, verifique los alrededores inmediatos (¡cuidado con los niños!). ¡Mantenga siempre una vista despejada!
6. ¡Se prohíbe transportar personas en la máquina durante el trabajo o desplazamiento!

7. ¡Se prohíbe estar en la zona de acción de la máquina! !
8. Efectúe las maniobras de marcha trasera con mucha prudencia.
¡Cuidado con los niños! !
9. Cuando vaya a dar la vuelta, disminuya la velocidad. Evite tomar las curvas demasiado cerradas.
10. No utilice la máquina en las pendientes de más del 22%.
11. Antes de salir de la máquina, ponga el freno de mano, pare el motor y retire la llave de contacto.
12. Molestias acústicas persistentes podrían estropear el aparato auditivo, ¡pudiendo llegar hasta la sordera de la persona! Para evitarlo, el operador de la máquina deberá llevar absolutamente una protección adecuada (casco antirruído o tapones para los oídos). La utilización de la máquina necesita mucho cuidado por parte del operador: ¡no deberá llevar casco para escuchar música o radio cuando trabaja con la máquina!

Trabajo en pendientes (máx. 22%)

1. Tome las curvas despacio,
2. Conduzca a poca velocidad,
3. No arranque ni frene de manera ruda,
4. **No utilice la máquina en una pendiente de más del 22%.**

Llenado del depósito de carburante

1. El llenado se hace con el motor parado.
2. Se prohíbe fumar cuando se llena el depósito.
3. Limpie el carburante que gotea al lado del depósito si fuera necesario.

Consejos de atado de la máquina

La máquina debe siempre estar cargada y transportada en el sentido de marcha adelante.



fig. 3

Transporte por la vía pública

1. Para cargar la máquina en un remolque, es preciso utilizar rampas con superficies rugosas y ángulos idénticos.
2. Durante la carga en un remolque o en un camión, conduzca despacio y prudentemente.



¡ATENCIÓN !

La tapa de la tolva debe estar siempre cerrada (con ayuda de la llave de plástico) desde que se cargue en un remolque (ver cap. 5.6 página 33)

3. Si se desea transportar la máquina en un remolque, es necesario sujetarla con correas sólidamente, poner el freno de mano y apagar el motor.

4. La máquina no podrá recubrirse con un toldo antes de que se haya enfriado el motor. De lo contrario existe un ¡Riesgo de incendio!
5. Una vez acabados los trabajos de corte, deberá vaciarse completamente el volquete. La hierba recogida puede en ciertas condiciones calentarse e incendiarse: ¡riesgo de incendio!
6. ¡No empuje nunca la máquina cuando el motor esté parado!

2.5.2 Consignas que se aplican a las operaciones de mantenimiento y conservación

1. Corte el motor antes de efectuar cualquier trabajo de reparación, mantenimiento y limpieza, así como las eventuales reparaciones. ¡Retire la llave de contacto!
2. Bloquee el volquete en posición alta mediante el tope de seguridad.
3. ¡Cambie los aceites, grasas y filtro en conformidad con las reglamentaciones!
4. ¡Corte la alimentación de la corriente para cualquier intervención en el circuito eléctrico!
5. ¡Desenchufe los cables de enlace con el generador y con la batería antes de efectuar trabajos de soldadura en el tractor o en la máquina!
6. Las piezas de recambio deberán satisfacer por lo menos a las especificaciones técnicas del constructor. ¡ Por ejemplo, cuando tenga que cambiar piezas de recambio **de origen**!
7. Abra el tapón del radiador una vez que se haya enfriado el motor.
8. ¡El circuito hidráulico se encuentra bajo alta presión!
9. ¡Para empalmar los gatos y motores hidráulicos, respete las consignas de empalme de los flexibles hidráulicos!

10. Controle los flexibles hidráulicos a intervalos regulares ¡y si estuviesen estropeados o alterados, reemplácelos! ¡Los flexibles de reemplazo deberán satisfacer a los imperativos técnicos fijados por el constructor de la máquina!
11. Para la búsqueda de puntos de fuga, utilice medios apropiados, ¡para evitar el riesgo de herirse!
12. Los líquidos (aceite hidráulico) proyectados a alta presión, ¡pueden penetrar a través de la epidermis y provocar heridas graves!
¡En caso de herida, consulte inmediatamente a un médico!
¡Riesgo de infección!
13. ¡Para cualquier intervención en el circuito hidráulico, ponga la máquina en el suelo, lleve el circuito a presión nula y corte el motor!
14. El tiempo de instalación de los flexibles hidráulicos no deberá sobrepasar un periodo de seis años, comprendiendo eventualmente dos años de almacenamiento.
Incluso en caso de almacenamiento apropiado y sometiéndolos a las tensiones (presión-caudal) admitidas, los flexibles hidráulicos sufren un envejecimiento normal. Por este motivo, la duración de utilización puede estar determinada con arreglo a valores empíricos en particular y tomando en cuenta el potencial de riesgo inherente. En lo referente a los tubos y los flexibles termoplásticos, deberán respetarse igualmente otros valores.

3. Recepción de la máquina

Durante la recepción de la máquina, verifique que no haya daños o falten piezas. Esto deberá ser objeto eventualmente de una reclamación inmediata dirigiéndose al transportista. Compruebe que se le hayan entregado todas las posiciones mencionadas en la carta de coche.

Los eventuales desperfectos deben siempre ser anotados en el albarán de entrega en presencia del chofer del camión.

Antes de la puesta en servicio, retire los elementos de su embalaje y todos los trocitos de alambre de hierro sin excepción, a continuación verifique el estado de engrase.

4. Tablero de instrumentos y mandos

4.1 Tablero de instrumentos (fig. 4)



No limpiar nunca el salpicadero con un limpiador a presión!

1. Avisador de llenado de la tolva
Parpadea cuando la tolva está llena.
2. Testigo de carga de la batería
Si este testigo se enciende, recargue la batería (este indicador luminoso se apaga eventualmente cuando se aumenta el régimen motor).
3. Control de funcionamiento del sistema de recogida
Cuando el testigo se enciende, la unidad de corte se apaga automáticamente porque los tornillos sinfines no giran (por ejemplo a causa de cuerpos extraños).
4. Testigo de freno de aparcamiento
Este indicador está encendido cuando el freno de aparcamiento está colocado.
5. Control de la unidad de corte
Se enciende cuando la unidad de corte funciona.
6. Testigo de precalentamiento del motor diesel.
(Véase procedimiento de arranque cap. 5.4)
7. Intermitente
8. Contador de horas de servicio
9. Testigo de temperatura del líquido de refrigeración del motor
Luces verdes = temperatura del agua normal
Luces parpadeantes rojas = motor sobrecaliente.
10. Testigo de recalentamiento del líquido de refrigeración
Cuando este testigo se enciende, la unidad de corte se apaga automáticamente! Dejar el motor funcionar aproximadamente 5 minutos y controlar el indicador de temperatura. Si la temperatura aumenta, parar el motor. Verificar el nivel del líquido de enfriamiento y volver a rellenar si es necesario. Controlar la limpieza del radiador y su rejilla y si es necesario limpiar estos elementos. Si el testigo queda encendido después de un nuevo arranque del motor o este sigue calentándose, acudan a su agente vendedor.

11. Testigo de presión de aceite motor

Si este indicador luminoso se enciende, pare inmediatamente el motor y verifique el nivel de aceite. Si faltase aceite, complete el nivel. Si el testigo continua encendido, póngase en contacto con su agente vendedor.

12. Control de funcionamiento del sistema de control de trayectoria (opción).

Referente únicamente a las máquinas equipadas del sistema de control de trayectoria. Se enciende cuando el sistema está conectado.

13. Indicador luminoso

Si este indicador luminoso estuviese apagado, el recipiente está en posición de trabajo y viceversa. Un contactor de seguridad para el motor si el recipiente se levanta descuidadamente durante el trabajo. Entonces será preciso bajar el recipiente y colocarlo en posición normal, arranque de nuevo el motor y enganche la unidad de corte.

Contactor de llave

Pos. 0 = Stop

Pos. 1 = Pre calentamiento

Pos. 2 = Arranque



Retirar la llave y cerrar la palanca durante la limpieza.

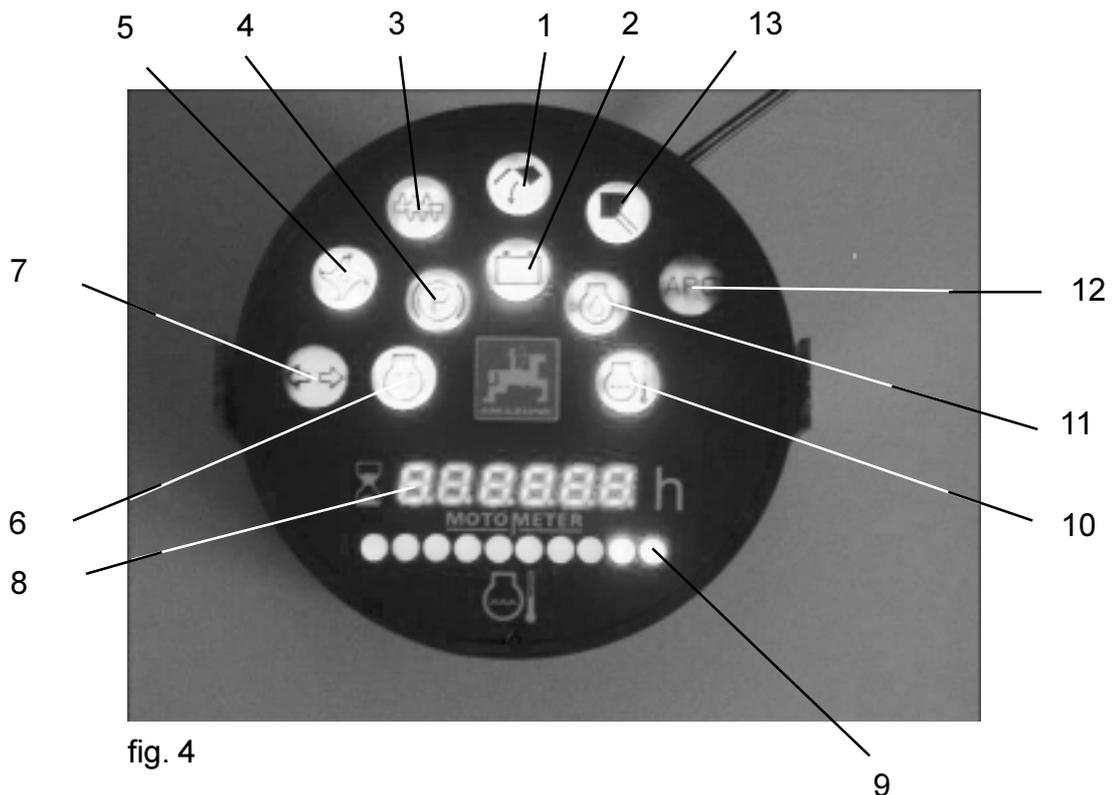


fig. 4

9

4.2 Caja de fusibles bajo el capó porta-asiento (fig. 5a + 5b)

Dos fusibles están en la caja de fusibles. Quitar los dos tornillos de fijación para abrir la caja. Dos fusibles de repuestos están a su disposición en la caja de herramientas bajo el capó porta-asiento.

En todos los casos, remediar al origen del corto-circuito de los fusibles.

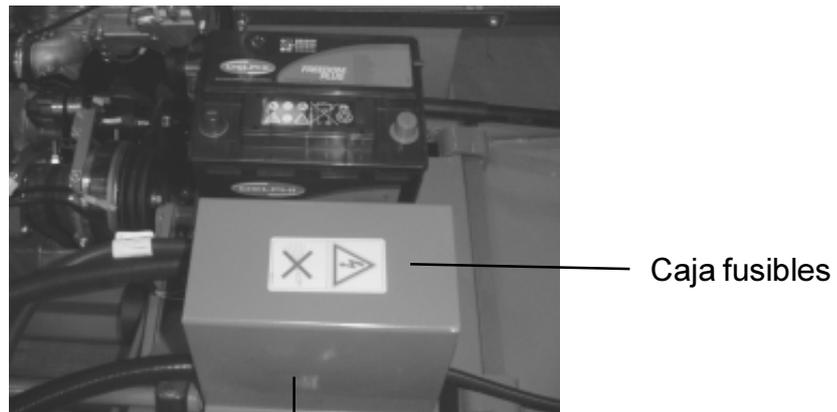


fig. 5a



fig. 5b

Fusible 15A

Fusible 50A

El interruptor rotativo está integrado en la caja de fusible y puede ser utilizado con el fin de cortar el sistema de parada automática de la unidad de corte (ver cap. P. 27 5.1 Sistema de seguridad).

4.3 Elementos de mando (fig. 6)

1. Manecilla de acelerador
Ponga siempre la manecilla del acelerador en posición ralentí antes de cortar el motor.
2. Vaciado del recipiente
Para vaciar el recipiente, empuje la palanca hacia la parte trasera y para poner de nuevo el recipiente en su posición de trabajo, tire la palanca hacia arriba.
3. Ascenso/Descenso del recipiente
Para levantar el recipiente hasta su altura máxima, empuje la palanca hacia atrás. Cuando el recipiente ha alcanzado la altura deseada, accione la palanca para vaciarlo. Para bajar el recipiente, tire de la palanca hacia adelante.



CUIDADO :

¡No avance nunca con el recipiente en posición alta: podría darse la vuelta!

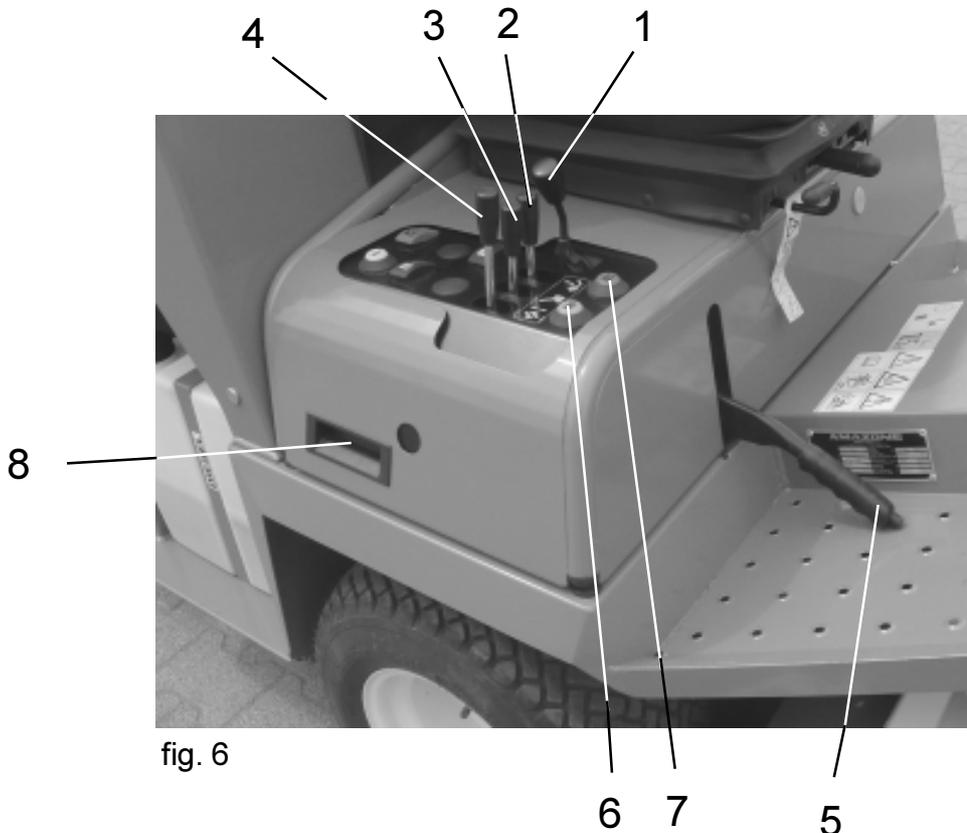


fig. 6

4. Ascenso de la unidad de corte
Para levantar la unidad de corte, tire de la palanca hacia atrás y para bajarla empuje en la palanca hacia adelante. En posición de trabajo (corte, etc.), la palanca debe bloquearse en su posición delantera.

5. Freno de estacionamiento

¡CUIDADO!



¡Bloquee siempre el freno de estacionamiento cuando usted se levanta del asiento del conductor!

No rodar con el freno puesto.

6. Enganchar la unidad de corte

Para evitar un desgaste prematuro del embrague electromagnético, le aconsejamos embragar la unidad de corte con la manecilla del acelerador en posición mediana. Pulsar el interruptor hasta que la unidad de corte haya alcanzado una velocidad suficiente. Este interruptor se desactiva cuando la tolva está levantada.

7. Desembragar la unidad de corte

8. Abertura del capó porta-asiento

El capó porta asiento se cierra mecánicamente y no puede ser abierto más que por una presión sobre el botón negro (fig. 7).

Caja de herramientas

Hay una caja de herramientas debajo del capó porta asiento.



fig. 7

4.4 Elementos de avance y de dirección

1. Palancas de dirección (fig. 8/1)

Para doblar a la izquierda, tire de la palanca izquierda hacia atrás. Para doblar a la derecha, tire de la palanca derecha hacia atrás. Para dominar fácilmente ese sistema de dirección, le aconsejamos manipular ambas palancas con una sola mano. (fig. 9).

2. Pedal de avance (fig. 8/2)

El pedal de avance permite regular la velocidad de 0 a 10 km/h en continuo en marcha delantera. Cuando desea parar el cortacésped, no apoye en el pedal y en las palancas de dirección. Para desplazarse en marcha trasera, tire simultáneamente de las dos palancas hacia atrás, no accione el pedal de avance.

¡CUIDADO!



No manipule las palancas de dirección de manera ruda, ¡esto provocaría una aceleración rápida de la máquina! Familiarícese con las características de conducción propias a la máquina. ¡Riesgo de accidente!



fig. 8



fig. 9

4.5 Ajuste del asiento (fig. 10)

1. Ajuste longitudinal
Haga girar la palanca hacia la izquierda para desplazar el asiento en la posición deseada.
2. Inclinación del respaldo
Tire de la palanca hacia arriba para ajustar la inclinación.
3. Ajuste de la suspensión
El asiento dispone de 5 grados de suspensión diferentes.
Ajuste flexible: levante la palanca y desplácela hacia la derecha.
Regulación más firme: levante la palanca y desplácela hacia la izquierda.



El asiento está equipado de un sensor de seguridad que para el motor, si el conductor se levanta del asiento.

Un reglaje demasiado duro de la suspensión, al pasar por un terreno pedregoso puede hacer saltar las medidas de seguridad.



fig. 10

1

3

2

5. Utilización

5.1 Sistema de seguridad

El cortacésped está equipado de 4 contactores de seguridad:

- 1 interruptor de seguridad al motor que desconecta la unidad de corte en cuanto la temperatura de funcionamiento sobrepasa 110°C (ver p. 39 cap. 7.2.3).
- 1 contactor debajo del asiento que corta el motor en cuanto el conductor se levanta del asiento.
- 1 contactor para el recipiente de recogida que corta el motor si se levanta el recipiente y si la unidad de corte está embragada.
- 1 interruptor de seguridad debajo de la unidad de corte que desconecta el embrague electromagnético, cuando los tornillos sinfines están bloqueados y entonces no giran más.

La unidad de corte solamente puede ponerse en servicio si se respetan estas dos condiciones:

- sin sobrecalentamiento del motor (por ej: radiador sucio).
- el recipiente debe estar cerrado en posición baja.
- el conductor debe estar sentado en el asiento.
- los tornillos sinfines deben girar libremente.



ADVERTENCIA

El motor solamente puede ponerse en servicio si el asiento del conductor está ocupado.

5.2 Presión de los neumáticos

Respete siempre la presión preconizada para los neumáticos. Presiones diferentes de las que le indicamos pudieran tener influencias negativas para la conducción en curvas o en la tracción de la máquina. Incluso se pudiera perder el control de la máquina.

Presión delantera : 1,0 bar

Presión trasera : 1,0 bar

5.3 Control antes del arranque

Antes de cada utilización, efectúe los siguientes controles:

- **Aceite motor**

Verifique el nivel de aceite (fig. 11) y complételo llegado el caso (fig. 12).

Aceite motor preconizado: Diesel 10W40 API-CF

Contenido del depósito: 2,4 l



fig. 11



fig. 12

- **Aceite transmisión hidrostática**

El depósito de aceite se encuentra integrado en el chasis en el lado derecho. Sobre un lado del depósito se encuentra un indicador de nivel: dos rayas rojas indican los niveles mín. y máx. Verifique el nivel y complételo si fuera necesario (fig.13). El aceite se dilata cuanto está caliente: ¡no llene demasiado el depósito!

Aceite preconizado: Diesel 10 W 40 API-CF

Contenido del depósito: 17 l



¡CUIDADO!

¡Después de una utilización intensiva, deje en primer lugar enfriar el motor antes de destornillar el tapón!

Solo el aceite hidráulico denominado HLP68 puede ser utilizado.

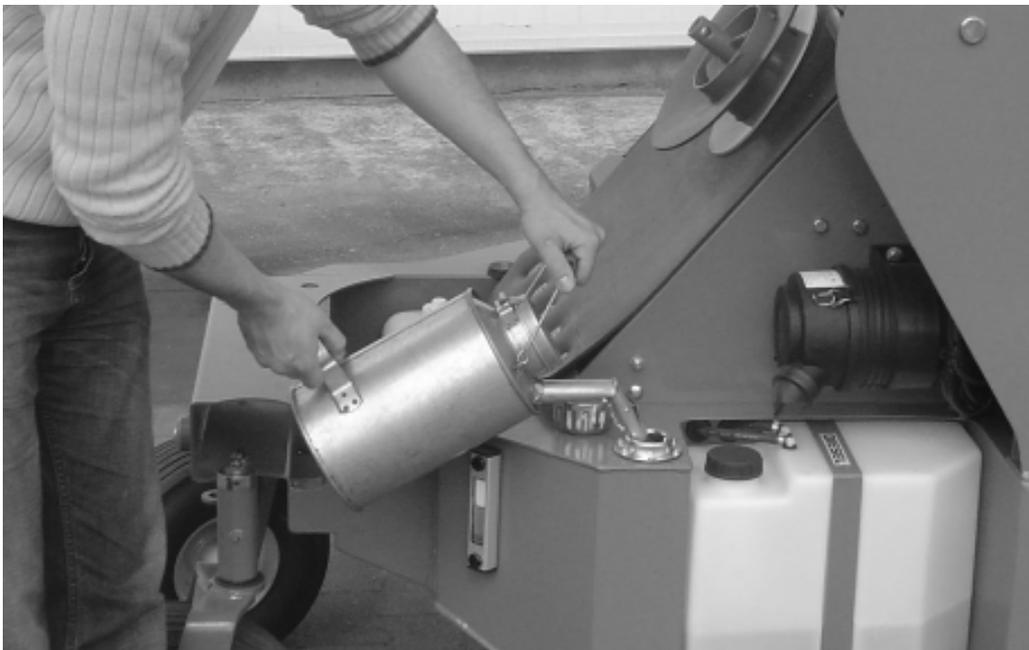


fig. 13

- **Carburante (gasóleo)**

El depósito de carburante es translucido lo que permite ver fácilmente el nivel.

¡No espere que el depósito esté completamente vacío para llenarlo!

Su cortacésped está equipado con un motor DIESEL y el carburante que se debe utilizar es GASOLEO.

¡Cualquier otra mezcla de carburante (Bio Diesel) destruiría el motor!



¡RIESGO DE INCENDIO!

¡El GASOLEO es inflamable! Evite producir chispas o acercarse a una llama directamente.

¡Durante el llenado del depósito, se prohíbe terminantemente fumar en las proximidades!

¡Manipule el GASOLEO con precaución: ¡evite todo contacto con la piel!

Asegúrese que el tapón del depósito esté bien atornillado: ¡la inhalación de los vapores de GASOLEO es tóxica!

5.4 Puesta en marcha y parada del motor

Después de haberse instalado en el asiento del conductor, proceda de la siguiente manera:

- verifique el bloqueo del freno de estacionamiento,
- no accione el pedal de avance ni las palancas de mando de dirección,
- de vuelta a la llave de contacto hacia la derecha hasta que el testigo de precalentamiento se encienda,
- cuando el testigo de precalentamiento se apaga, de vuelta a la llave de contacto hacia la derecha para arrancar el motor. No interrumpa el procedimiento de arranque y respete intervalos de 20s. entre dos tentativas de arranque.

¡CUIDADO!



¡No deje que el motor funcione en un local cerrado: ¡los gases de escape son tóxicos!

Si desea parar el motor, proceda de la siguiente manera:

- suelte el pedal de avance y las palancas de mando de dirección,
- ponga la manecilla de acelerador en posición ralenti,
- bloquee el freno de estacionamiento,
- de vuelta a la llave de contacto hacia la izquierda.

5.5 Corte

- arranque el motor,
- desbloquee el freno de estacionamiento,
- embrague la unidad de corte. **Para empezar suavemente, coloque la palanca de mando en posición mediana,**
- acelere el motor con la manecilla de acelerador (para cortar se aconseja acelerar al máximo).
- pulse lentamente en el pedal de avance hasta que haya alcanzado la velocidad deseada. **Adapte la velocidad de desplazamiento de la máquina a las condiciones en las que se efectúa el corte.**

5.6 Vaciado del recipiente de recogida

Un indicador acústico suena cuando el recipiente de recogida está lleno. En cuanto se activa esa señal, pare el corte y vacíe la bolsa.



¡Evite sobrecargar el recipiente! ¡Riesgo de estropear el sistema de transmisión!

Vaciado al suelo

- tire de la palanca hacia atrás,
- Para poner el recipiente en su posición de trabajo, empuje la palanca de mando de vaciado hacia adelante.

Vaciado en altura

- retroceda hasta 1 m aproximadamente del lugar de descarga,
- levante el recipiente mediante la palanca de mando hasta la altura requerida,
- avance lentamente hasta el lugar de descarga (fig. 14),



fig. 14

- vacíe el contenido del recipiente accionando la palanca de mando,
- ponga de nuevo el recipiente en posición horizontal,
- avance el cortacésped aproximadamente de 1 m,
- baje de nuevo el recipiente hasta su posición de trabajo.



¡CUIDADO!

Vacíe siempre el recipiente de recogida después de haber acabado los trabajos de corte. La hierba en descomposición puede alcanzar temperaturas muy elevadas ¡e incluso llegar a incendiarse en algunas condiciones!

Cierre del capó de la tolva

El capó de la tolva se puede cerrar y abrir con la ayuda de la llave de plástico.



fig. 15

6. Opciones

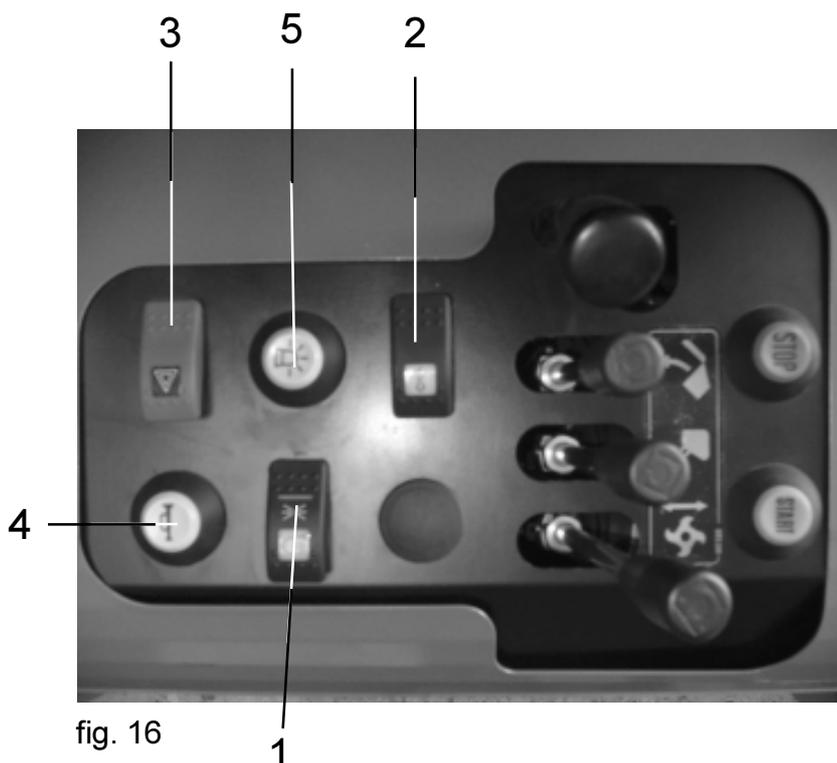
6.1 Kit de alumbrado

Esta opción se compone de las siguientes piezas:

- 2 intermitentes delanteros,
- 2 intermitentes traseros, con elementos de fijación,
- 2 luces delanteras,
- 2 luces traseras,
- 1 señal acústica,
- 1 caja de mando fijada en el capó porta-asiento

Mandos del kit de alumbrado (fig. 16)

1. Botón de mando de las luces de posición, cruce y faro.
Haga girar el botón hacia la derecha para encender las luces.
Pulse en este botón para accionar la señal acústica.
2. indicadores de dirección (intermitentes)
3. luces de emergencia
4. Bocina
5. Faro rotativo : el faro rotativo debe siempre estar encendido cuando se circula con la máquina con tráfico (únicamente para Francia).



6.2 „AMAZONE Pilotage Contrôlé“ - Control de trayectoria

La Profihopper puede montar en opción un sistema de ayuda a la conducción llamado: **AMAZONE Pilotaje Controlado**.

Esta opción se compone de las siguientes piezas :

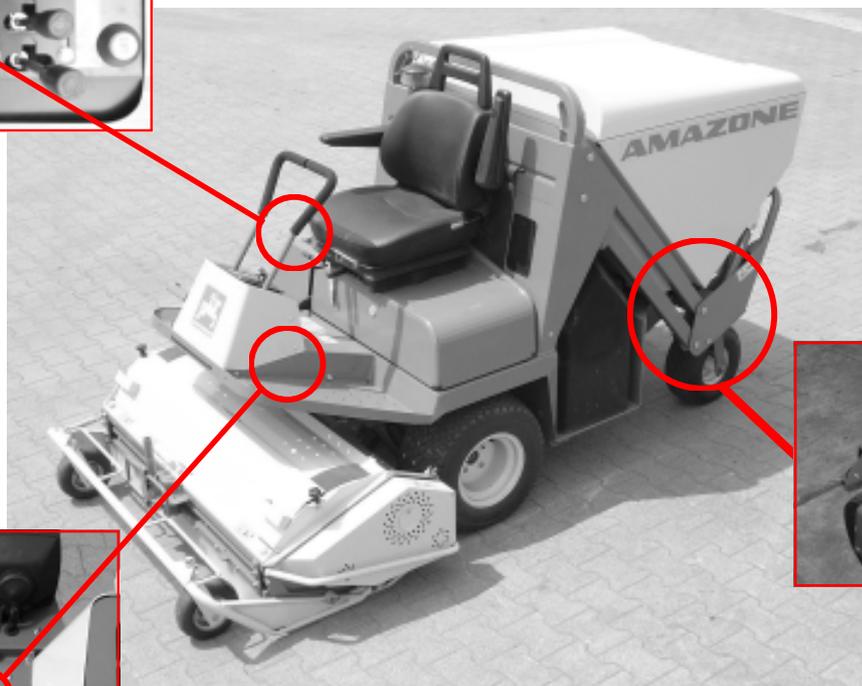
- un interruptor pulsador
- un interruptor de pie
- una caja electrónica con 2 electroválvulas
- un bombín hidráulico montado sobre las horquillas de las ruedas traseras.

Un indicador se ilumina sobre el tablero de a bordo (ver cap. Tablero de a bordo 4.1 p. 20), en cuanto el interruptor pulsador está presionado.

Principio de funcionamiento:

Las ruedas traseras están unidas por un bombín hidráulico.

Estas pueden girar libremente o bloquearse en línea recta. Al tomar una curva se desbloquean y vuelven a bloquearse en línea recta. Cuando se activa el sistema esto se efectúa automáticamente.



El interruptor de pie permite bloquear las ruedas traseras en línea recta cuando se desee (en marcha atrás sobre rampas de cargamento o para subir una acera por ejemplo).

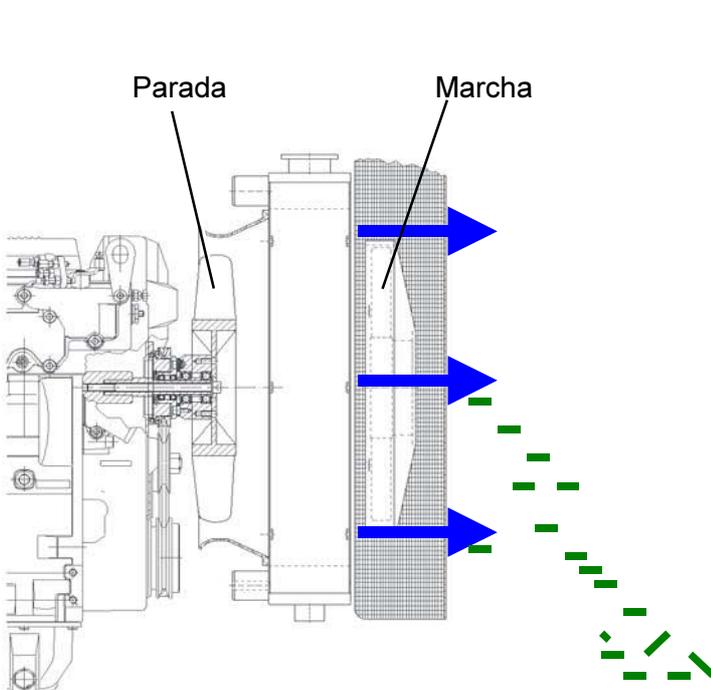
6.3 „AMAZONE Cooling System“ - Sistema de limpieza automático del radiador de enfriamiento

Un sistema de auto-limpieza de la rejilla del radiador del Profihopper, l'AMAZONE Cooling System.

Esta opción se compone de las siguientes piezas :

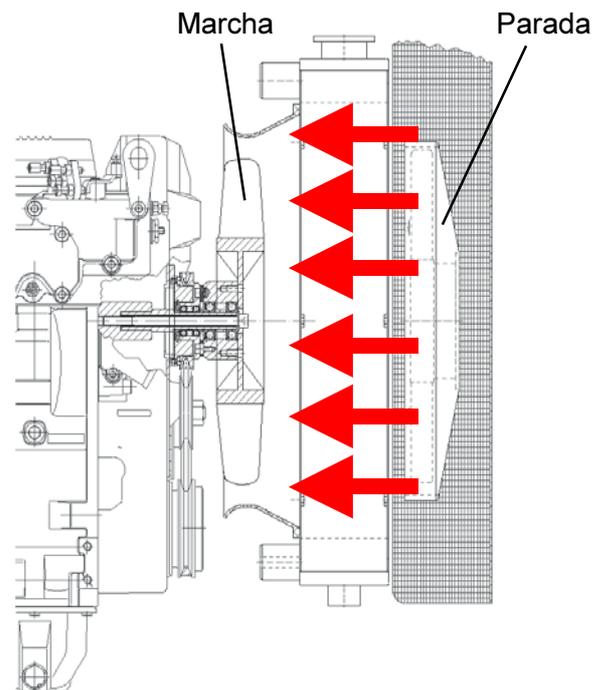
- una caja de control equipada de un interruptor (por encima del motor)
- un ventilador suplementario
- un embrague electromagnético (para el ventilador principal).

Principio de funcionamiento:



Croquis A

El ventilador principal está momentáneamente desconectado y un ventilador auxiliar soplando en sentido inverso se activa durante algunos segundos. Las partículas están de esta forma sopladas y la rejilla del radiador está de nuevo limpia (croquis A).

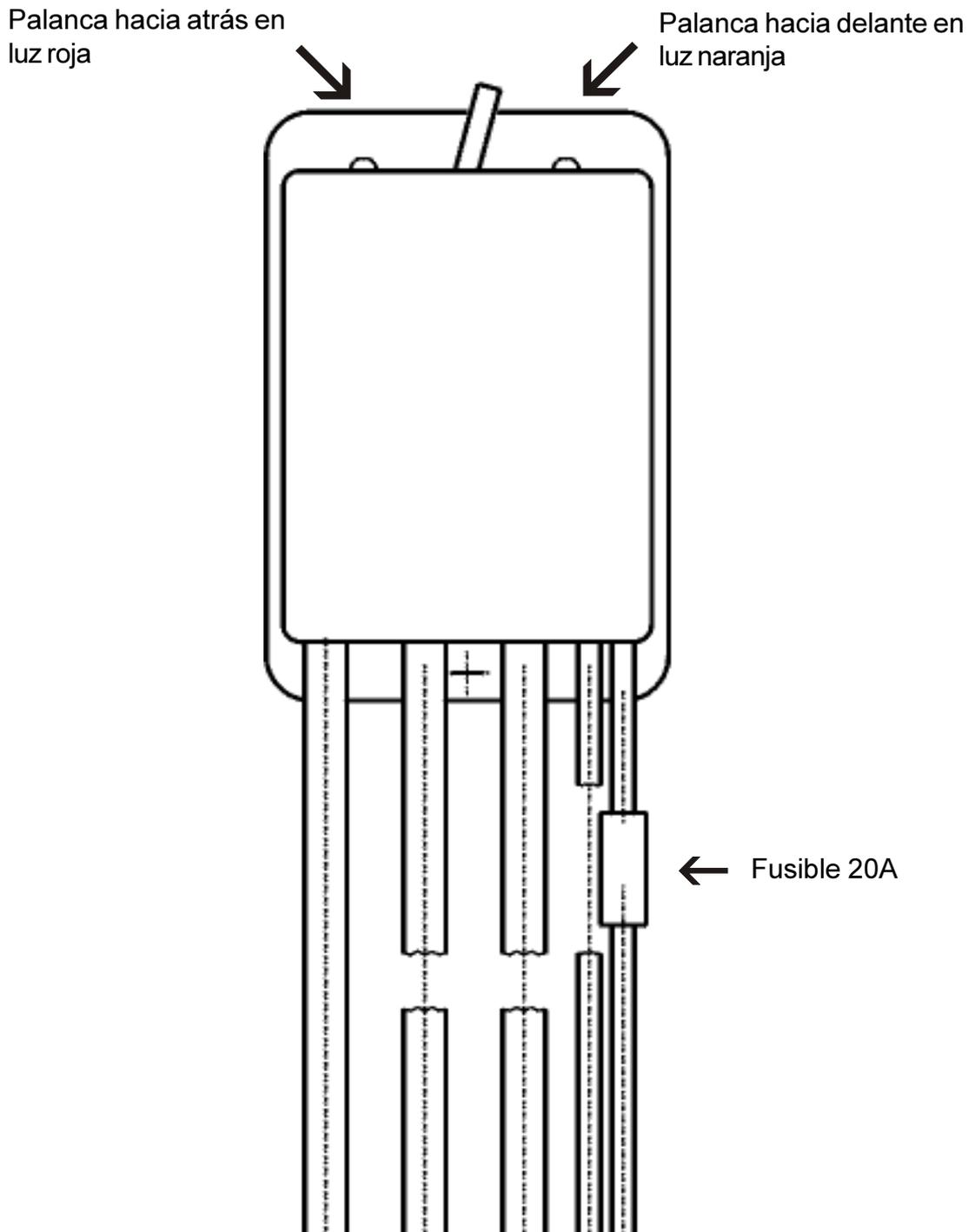


Croquis B

Después de haber sido desconectado algunos segundos, el ventilador principal es reactivado para seguir enfriando el motor, mientras que el ventilador auxiliar se para (croquis B).

El sistema se puede parar. Levante el capó porta-asiento, el interruptor está sobre la caja de control, encima del motor diesel :

- Palanca hacia atrás en luz roja = limpieza funcionado automáticamente.
- Palanca hacia delante en luz naranja = sistema apagado. Solo el ventilador principal queda en funcionamiento.



7. Mantenimiento (programa de mantenimiento p. 56)



¡CUIDADO!

¡Antes de iniciar trabajos de mantenimiento en la máquina, pare el motor, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto!

7.1 Limpieza



¡CUIDADO!

No dirigir el chorro de agua directamente sobre los elementos de transmisión durante la limpieza.

- Abertura del capó de la unidad de corte,
- Para limpiar la suciedad de esta unidad, utilicen un limpiador de alta presión (solamente al interior del capó).
El agua sucia debe ser evacuada enteramente del sistema de transmisión de los sinfines. Limpie las perforaciones de evacuación (por ej. tubo del sinfín longitudinal).
- ¡Limpiar el radiador únicamente con aire comprimido !

7.2 Mantenimiento del motor

Respete las consignas de utilización y de mantenimiento prescritas en el manual « Empleo-Mantenimiento » del constructor del motor LOMBARDINI. Este manual se entrega con la máquina (caja de herramientas).

CUIDADO



Antes de la primera puesta en marcha, leer atentamente el manual de empleo. Mantenimiento del constructor del motor Lombardini.

CUIDADO



Antes de efectuar trabajos sobre piezas del motor parar antes el motor, retirar la llave de contacto y dejar enfriar el motor.

Para acceder al motor y a los diferentes elementos de transmisión, proceda de la siguiente manera:

- levante el recipiente en posición alta máxima,
- bloquee el recipiente en esta posición con el soporte de seguridad,
- abra el capó porta-asiento,
- levante la protección del motor en el asiento conductor.

Así podrá tener acceso al motor fácilmente.

7.2.1 Nivel de aceite – vaciado de aceite

Véase manual « Empleo-Mantenimiento » del constructor del motor LOMBARDINI.

7.2.2 Reemplazo del filtro de aceite-motor

Véase manual « Empleo-Mantenimiento » del constructor del motor LOMBARDINI.

7.2.3 Seguridad del motor

Un interruptor de seguridad al motor corta la unidad de corte desde el momento que la temperatura de funcionamiento sobrepasa 110 °C. Dejar girar el motor a medio régimen sin parar para que se enfríe. Antes de volver a arrancar el motor, solucionar el origen del calentamiento (por ej. radiador sucio, verificar el nivel del líquido de enfriamiento...).

7.2.4 Filtro de aire

Limpie el filtro de aire, mediante una pistola de aire comprimido, por lo menos una vez por semana.

¡En un medio ambiente seco y polvoriento, limpie el filtro una vez por día!

¡Reemplace los cartuchos defectuosos inmediatamente!

Para acceder al filtro de aire proceda de la siguiente manera:

- quite las grapas de ambas zapatas
- retire la tapa
- saque el filtro de aire (2 filtros deslizados uno al interior del otro) (fig. 17).



fig. 17



fig. 17a

El filtro de aire debe reemplazarse cada 300 horas o como mínimo una vez por año.

Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso (fig. 17a).

El filtro de aire está equipado con un filtro previo que debe limpiarse cada día:

- destornille el tornillo mariposa,
- retire la tapa,
- vacíe la bolsa de polvo (fig. 18),
- para montarlo de nuevo, proceda de manera inversa.



fig.18

7.2.5 Filtro de gasóleo (fig. 19)

El filtro de gasóleo deberá reemplazarse cada 250 horas o como mínimo una vez por año.

Para más amplias informaciones, consulte el manual « Empleo-Mantenimiento » de LOMBARDINI.



fig. 19

7.2.6 Sistema de refrigeración

Cada vez que se vacía el recipiente de recogida, verifique que la rejilla del radiador no esté obstruida con hierba o detritus. **Si fuera el caso, límpiela.** Una vez por semana verifique el estado del radiador: límpielo con una pistola de aire comprimido si fuera necesario. En un medio ambiente seco y muy polvoriento, este control debe efectuarse cada día.

Para desmontar la rejilla de protección, quite las grapas de las 2 zapatas y retire la rejilla (fig. 20).

Verifique cotidianamente, una vez que el motor se enfrió, el nivel del líquido de refrigeración y complételo si fuera necesario.

La máquina está equipada de un vaso de expansión transparente. Este dispositivo no evita el calentamiento, pero permite sin embargo que el líquido en calentamiento sea reconducido en el sistema. El control diario del nivel del líquido se efectúa directamente en el vaso en expansión (nivel siempre sobre la señal « MIN » fig. 21). Si el circuito de enfriamiento está vacío, hay que llenar en primer lugar al nivel del radiador.

Este líquido está garantizado protegido contra el hielo hasta -30°C . Si la temperatura del líquido refrigerante supera los 105°C , el dispositivo de seguridad apaga el motor automáticamente evitando un calentamiento.



fig. 20



fig. 21

7.3 Transmisión hidrostática

7.3.1 Filtro de aceite del circuito hidráulico

El filtro de aceite del circuito hidráulico está equipado con un indicador del grado de contaminación (fig. 22/1).

Verde filtro en buen estado,

Rojo filtro contaminado, necesidad de reemplazarlo

Este control debe efectuarse con el motor en marcha a régimen máximo.

Independientemente del grado de contaminación, ese filtro debe cambiarse como mínimo una vez por año.



fig. 22

1

7.3.2 Refrigeración del circuito hidráulico



En caso de obstrucción del radiador de aceite hidráulico, limpiarlo únicamente con aire comprimido.



fig. 23

7.3.3 Vaciado de aceite de la transmisión hidrostática

El aceite de transmisión hidrostática debe reemplazarse cada 500 horas (fig. 24).

Aceite preconizado: 10W40 API-CF Contenido del depósito: 17 l

Se desaconseja la utilización de un aceite hidráulico biodegradable.



fig. 24

La batería se encuentra debajo del capó porta-asiento. No necesita ningún mantenimiento

**Carga de la batería**

Respete las consignas de seguridad del manual de utilización del cargador empleado.

Desenchufe y desmonte la batería antes de cargarla.

Desenchufado de la batería

Desenchufe los bornes de la batería una vez que el motor esté completamente parado.

Desenchufe el circuito eléctrico.

En primer lugar retire el borne negativo y a continuación solamente el borne positivo.

Enchufe de nuevo la batería

En primer lugar enchufe de nuevo el borne positivo y a continuación solamente el borne negativo.

¡No invierta los bornes!

Ayuda para el arranque

En caso de descarga completa de la batería, ésta puede arrancarse mediante cables volantes y una segunda batería con la misma tensión nominal. Conecte primero los bornes positivos y a continuación los bornes negativos de ambas baterías.



¡Evite las chispas y las llamas!



¡Gases explosivos!

¡No ponga objetos metálicos encima de la batería!



¡Contiene ácido sulfúrico!

¡Los gases liberados por la batería son explosivos y el ácido sulfúrico puede provocar quemaduras químicas graves, incluso la ceguera! ¡En caso de proyecciones aclárese abundantemente con agua clara! ¡Llegado el caso consulte a un médico!



¡Evite todo contacto con el rostro y los ojos!

¡Mantenga alejados a los niños!

Su batería DELCO FREEDOM PLUS está equipada con un HIDROMETRO (indicador de estado de carga), que está situado encima de su tapa, lo que permite controlar rápida y fácilmente el estado de carga.

INDICADOR verde: batería suficientemente cargada (> 65 %).

INDICADOR negro: batería insuficientemente cargada (< 65 %).

INDICADOR claro o amarillo: nivel de electrolito demasiado bajo. Debe reemplazarse la batería. No la utilice y verifique el circuito eléctrico del vehículo.

7.5 Puntos de engrase

Con el fin de que su cortacésped funcione siempre de una manera óptima, deben engrasarse los siguientes puntos una vez por semana o después de cada limpieza.

Árbol primario de transmisión

- cojinetes del árbol primario (fig. 25)

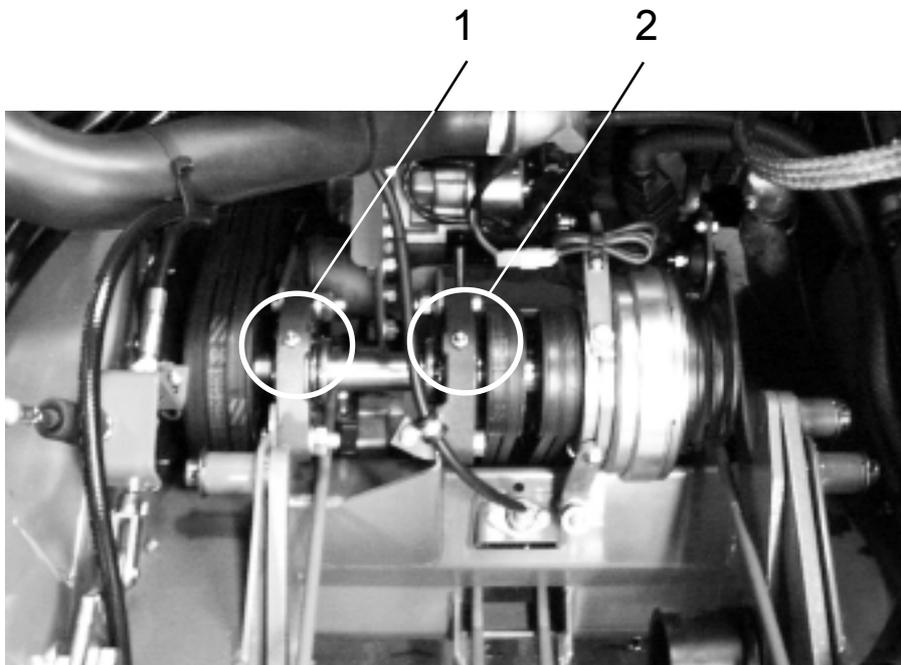


fig. 25

Elementos de mando

- articulación de las palancas de dirección (fig. 26)
- articulación del pedal de avance (fig. 27)

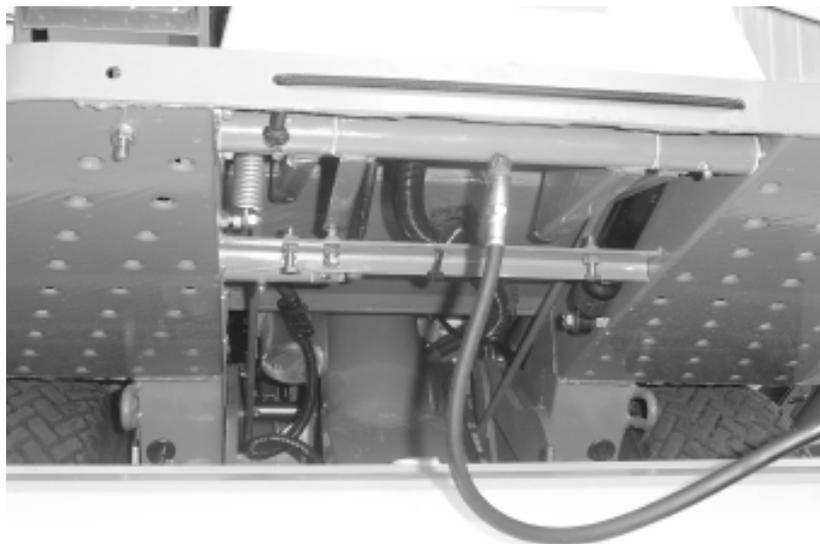


fig. 26



fig. 27

Ruedas traseras

- articulación del soporte de las ruedas traseras (fig. 28)
- pivotes de las ruedas traseras (fig. 29)



fig. 28

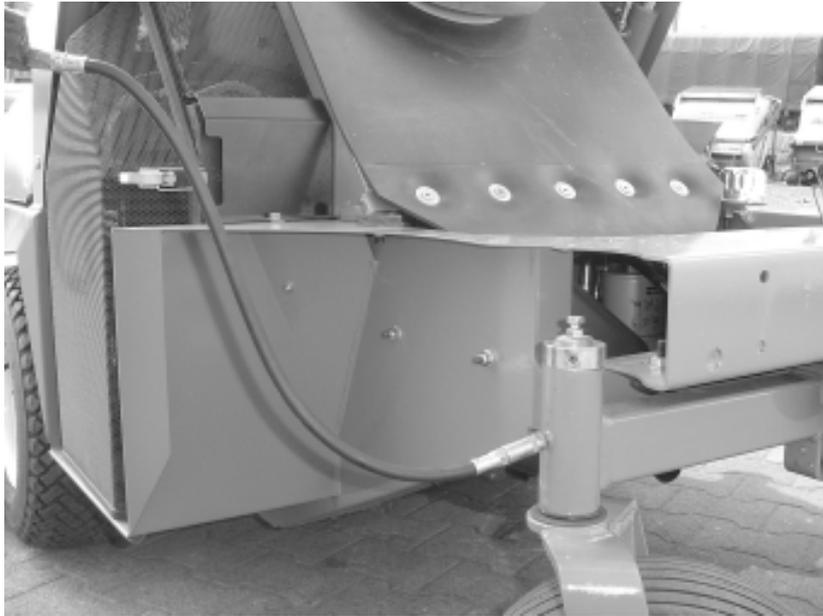


fig. 29

7.6 Reajuste del desgaste de las ruedas traseras

Las ruedas traseras están equipadas de un autofrenado, lo que evita que las ruedas oscilen a máxima velocidad. Este sistema está dotado de un reajuste de desgaste que puede regularse de la siguiente manera:

- Apriete el tornillo de reajuste de desgaste en consecuencia (fig. 30).
- Bloquee la posición deseada con la contratuerca.



fig. 30

7.7 Control de la tensión de las correas

Controle regularmente la tensión y el estado de las correas de transmisión.

¡Reemplace cuanto antes las correas defectuosas!

La tensión de la correa principal entre el motor y el árbol de transmisión es regulable mediante una tuerca de tensión.

Para tensar de nuevo la correa proceda de la siguiente manera:

- desbloquee la contratuerca (fig. 31).
- haga girar la tuerca de tensión hacia la izquierda para tensar la correa (fig. 32).
- bloquee la tuerca de tensión mediante la contratuerca.

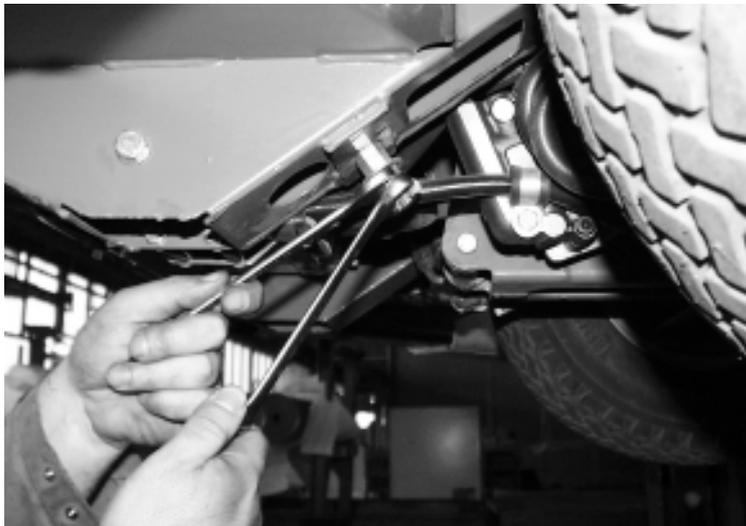


fig. 31



fig. 32

La correa del motor puede tensarse por el alternador.

Todas las demás correas son autoregulables, pero a la salida de la fábrica, están previamente tensadas según los valores del siguiente cuadro:

ACCIONAMIENTO	NÚMERO DE CORREAS	TENSION ESTATICO	
Transmisión (motor - árbol principal)	3	1er montaje	388N
		Tras rodaje	330N
Bomba (árbol principal - bomba hidrostática)	4	1er montaje	185N
		Tras rodaje	156N

7.8 Desembrague de las bombas hidráulicas

Las bombas hidráulicas pueden ser desembragadas con el fin de poder mover la máquina en caso de avería del motor. Para ello cojan la llave plana de 16 mm. Entregada con la máquina en la caja de herramientas.



fig. 33

Las bombas son accesibles por los lados de la máquina (detrás de las ruedas delanteras) (fig. 34).



fig. 34



Coloque la llave en el tornillo de desembrague de la bomba (fig. 35) y aflójela. A continuación apriete la de la segunda bomba. Ahora ya puede empujar la máquina.



fig. 35

7.9 Parada prolongada- preparación antes de guardarla para el invierno

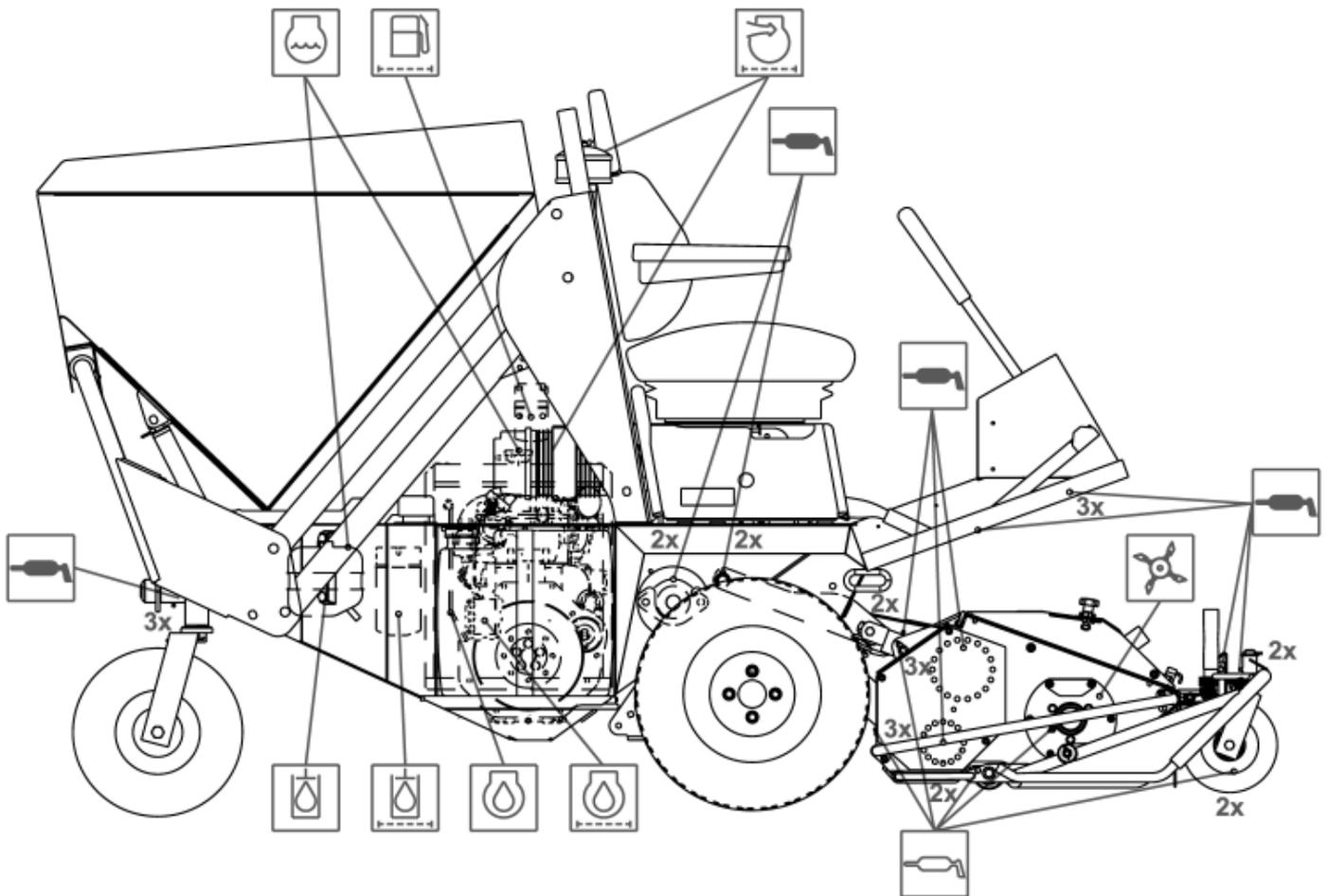
1. limpie la máquina a fondo,
2. efectúe todos los engrases,
3. vacíe al máximo el depósito de carburante,
4. desenchufe la batería (véase cap. 7.4.),
5. almacene la batería en un lugar seco, fresco, protegido contra el hielo,
6. verifique el estado de las correas. Si debiesen reemplazarse, póngase en contacto con su agente-vendedor,
7. ponga suficientemente de anticongelante en el circuito de refrigeración,
8. guarde la máquina en un lugar seco.

7.10 Programa de mantenimiento (p. 56)

7.11 Informe de mantenimiento (p. 57-60)

Profihopper / PH04 Mantenimiento - Manutenzione - Manutenção

8	E		C	C		C	C			C
50		E						C		
125				S						
250					S			S	S	S
500						S	S			



E Engrase NLGI 3 EP
Lubrificazione
Lubrificação

C Control
Controllo
Verificação

S Sostitucion
Sostituzione
Substituição

Cantidad de horas
Ore
Horas

Punto de engrase
Punti di lubrificazione
Ponto de lubrificação

Rotor de siega
Rotore di taglio
Rotor de corte

Aceite motor 2,4 L
Olio motore 10W40
Óleo de motor API-CF

Filtro aceite motor
Olio filtro motore
Filtro de óleo de motor

Líquido de enfriamiento motor
Líquido refrigerante motore
Refrigerante de motor 6L

Aceite circuito hidráulico 17L
Olio circuito idraulico 10W40
Óleo de hidráulico API-CF

Filtro aceite hidráulico
Filtro olio circuito idraulico
Filtro de óleo de hidráulico

Filtro de carburante
Filtro benzina
Filtro de combustível

Filtro aire
Filtro aria
Filtro de ar

ME592
E
I
P

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

INFORME DE MANTENIMIENTO

Fecha : _____ Técnico: _____

Informe di mantenimiento n°: _____

N° horas de servicio: _____

	SI	NO
Cambiar aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro gasoil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ajustar el limitador de presión *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Varios: _____

Próxima revisión el: _____

Sello y firma del concesionario

* AMAZONE Infomación técnica 2002-8

AMAZONE

UNIDAD DE SIEGA DE PROFIHOPPER

Tipo de máquina PH04

MANUAL DE UTILIZACIÓN

**La segadora que va más lejos que
todas las demás**



AMAZONEN-WERKE H.DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-
Gaste
Tel.: (05405) 501-0
Fax: (05405) 501 147

H. Dreyer Str.
D-27798 Hude/Oldenburg
Tel.: (04408) 927-0
Fax: (04408) 927 399

AMAZONE Machines Agricoles S.A.

17, rue de la Verrerie - BP 90106
F-57602 Forbach/France

Tel: 03 87 84 65 70 Fax: 03 87 84 65 71
Internet : www.amazone.fr E-mail : Forbach@amazone.fr



SUMARIO

Prologo	4
1. Informaciones generales referentes a la máquina	4
1.1 Campo de utilización	4
1.2 Constructor	4
1.3 Certificado de conformidad	5
1.4 Informaciones que debe facilitarnos en caso de pedido o demanda de asistencia	5
1.5 Datos técnicos	5
2. Consignas de seguridad	6
2.1 Riesgos inherentes al no respeto de las consignas de seguridad	6
2.2 Cualificación del personal que utiliza la máquina	6
2.3 Símbolos que evocan las recomendaciones importantes contenidas en el manual de empleo	7
2.3.1 Símbolo «PELIGRO»	7
2.3.2 Símbolo «CUIDADO»	7
2.3.3 Símbolo «AVISO»	7
2.3.4 Pictogramas y carteles adhesivos pegados en la máquina....	7-9
2.4 De la seguridad al trabajo	10
2.5 Consignas de seguridad dirigidas al usuario	10
2.5.1 Consignas generales de seguridad y de prevención de los accidentes de trabajo	10-11
2.5.2 Consignas que se aplican a las operaciones de mantenimiento y conservación	11-12
3. Recepción de la máquina	13

4.	Cuchillas de corte y de corte vertical.....	14
4.1	Montaje	14-17
4.2	Ajuste de la ballesta	18-19
4.3	Ajuste de la altura del corte.....	20-21
4.4	Systema de recogida	21-25
4.5	Mulching	25
5.	Mantenimiento	26
5.1	Limpieza	26
5.2	Estado del rotor	26-27
5.3	Puntos de engrase	27-33
5.4	Parada prolongada - preparación antes de guardarla para el invierno	33

PROLOGO

El Profihopper es un cortacéspedes conducido que forma parte del amplio programa de fabricación de máquinas para la creación y el mantenimiento de los espacios verdes construidos por AMAZONE.

Este manual de instrucciones es válido para la segadora «Profihopper AMAZONE».

Le aconsejamos lea el presente manual. Si respeta estos consejos prácticos de utilización y de mantenimiento obtendrá completa satisfacción de su nuevo «AMAZONE-Segadora» y se beneficiará, llegado el caso, de nuestra garantía.

Antes de poner en servicio la máquina, lea atentamente el manual de empleo y respete las consignas de seguridad y pegatinas que están fijadas en la máquina. Usted deberá asegurarse igualmente si cualquier otra persona fuese a utilizar la máquina que ésta haya leído el manual de empleo antes de emplearla.

El empleo exclusivo de las piezas de recambio de origen AMAZONE permite satisfacer sin correr ningún riesgo a las normas técnicas y de seguridad reglamentarias.

1. Informaciones generales referentes a la máquina

1.1 Campo de utilización

El Profihopper se ha realizado para el corte y la escarificación de los espacios verdes, tales como terrenos de fútbol, parques, etc. Durante el otoño, recoge y tritura las hojas muertas.

1.2 Constructor

AMAZONE Machines Agricoles S.A.

F-57602 Forbach

FRANCE

Tfno.: 03 87 84 65 70 Internet : www.amazone.fr

Fax : 03 87 84 65 71 E-mail : forbach@amazone.fr

1.3 Certificado de conformidad

El Profihopper está en conformidad con la directiva europea 89/392/EC y sus cláusulas adicionales.

1.4 Informaciones que debe facilitarnos en caso de pedido o demanda de asistencia

Al hacer un pedido de accesorios o de piezas, no se olvide indicarnos el **tipo y el número de serie** de su Profihopper.



Para el respeto de las normas técnicas y de seguridad, emplee exclusivamente piezas de recambio de origen AMAZONE en caso de reparación.

El empleo de piezas de origen diferente puede provocar eventualmente la caducidad de la garantía del constructor, en lo referente a los daños que pudiesen resultar de dicho empleo.

1.5 Datos técnicos

Peso plataforma de siega : 240 kg

Peso la Profihopper completa: 955 kg en vacío

Unidad de corte : anchura de corte: 1,25 m, ajuste de la segadora centralizado, levantamiento hidráulico de la segadora.

Sistema de recogida :

Tornillo transversal y longitudinal,

Sistema de arrastre :

Correas y caja de transmisión

Seguimiento del terreno:

Ruedas delanteras 8 x 3.00 – 4 – 4PR con producto anti-pinchazo, rodillo de altura trasero.

2. Consignas de seguridad

Este manual contiene las recomendaciones esenciales que deberán respetarse durante la utilización y el mantenimiento de la máquina. Por esta razón es imperativo que el usuario lea atentamente este manual antes de la primera puesta en servicio y antes de utilizar la máquina.

Por otra parte, deberá conservar este manual a su alcance para poder consultarlo en cualquier momento. Es de su incumbencia respetar al pie de la letra todas las consignas y recomendaciones de seguridad que contiene el presente manual de utilización.

2.1 Riesgos inherentes al no respeto de las consignas de seguridad

Consecuencias de la no-observación de las consignas de seguridad

- Puesta en peligro de las personas, así como del medio ambiente y de la máquina.
- Pérdida de los derechos para cualquier tipo de indemnización.

La no-observación de estas reglas puede engendrar, por ejemplo, los siguientes riesgos:

- Avería de las funciones esenciales de la máquina.
- Ineficacia de los métodos de mantenimiento y de revisión.
- Heridas corporales de origen mecánico o químico provocadas a las personas.
- Contaminación del medio ambiente provocada por escapes de aceites hidráulicos.

2.2 Cualificación del personal que utiliza la máquina

El Profihopper únicamente debe utilizarlo, mantenerlo y ponerlo en estado de funcionamiento un personal formado para ello e informado de los riesgos inherentes.

2.3 Símbolos que evocan las recomendaciones importantes contenidas en el manual de empleo

2.3.1 Símbolo «PELIGRO»



Todos los textos contenidos en este manual, referentes a su seguridad y a la de terceras personas se evocan mediante el siguiente triángulo (dibujo en conformidad con la norma DIN 4844-W9).

2.3.2 Símbolo «CUIDADO»



Este símbolo evoca todas las consignas de seguridad, el no respeto de dichas consignas podría ocasionar riesgos de daños en la máquina y su funcionamiento.

2.3.3 Símbolo «AVISO»



Este símbolo sirve para evocar las particularidades específicas de la máquina que deben tenerse en cuenta para que ésta pueda trabajar correctamente.

2.3.4 Pictogramas y carteles adhesivos pegados en la máquina

- Los pictogramas evocan los puntos peligrosos de la máquina. Sus indicaciones sirven para la seguridad de todas las personas que tienen que trabajar con la máquina. Los pictogramas se representan siempre en combinación con el símbolo de seguridad del trabajo correspondiente.
- Los carteles llaman la atención sobre las particularidades específicas de la máquina con el fin de asegurar su correcto funcionamiento.
- ¡Respete rigurosamente todas las indicaciones proporcionadas por los pictogramas y los carteles!
- ¡Transmita igualmente todas las consignas de seguridad a los demás usuarios de la máquina! utilisateurs de la machine !

- ¡Los pictogramas y los carteles deberán ser siempre completamente legibles! Reemplace sin más tardar los adhesivos que faltasen o que estuvieran estropeados, encárguelos a su agente distribuidor (el nº de identificación del adhesivo= la referencia de pedido).
- Las figuras 1a y 13b indican los emplazamientos de fijación de los pictogramas y los carteles de señalización cuya significación les explicamos a continuación.

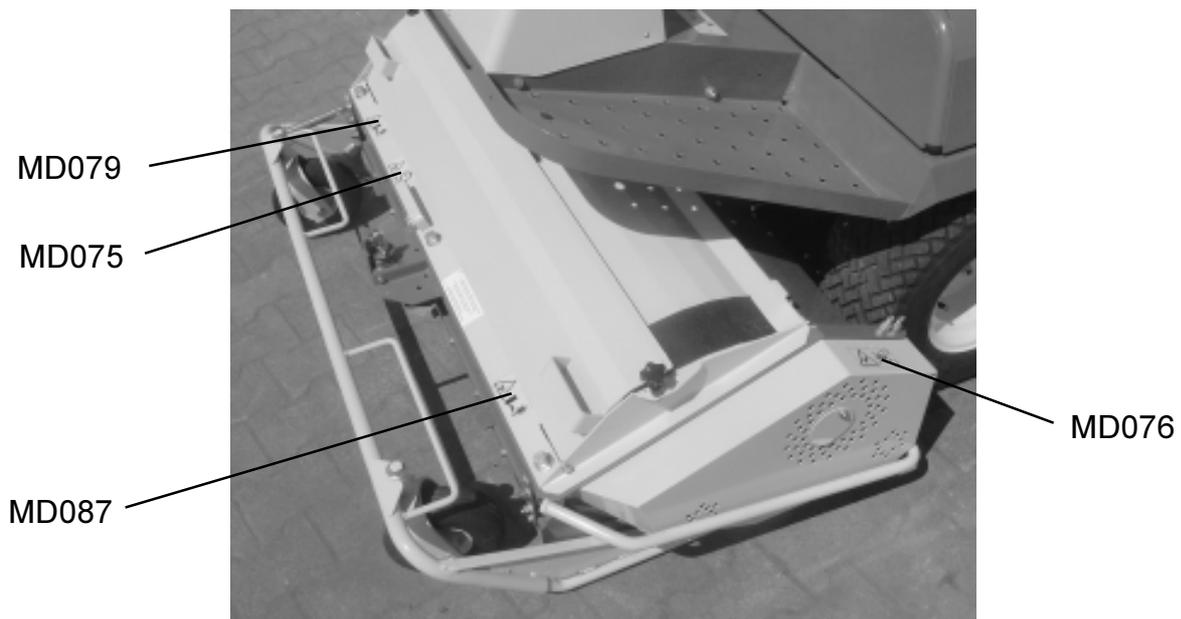


fig. 1a

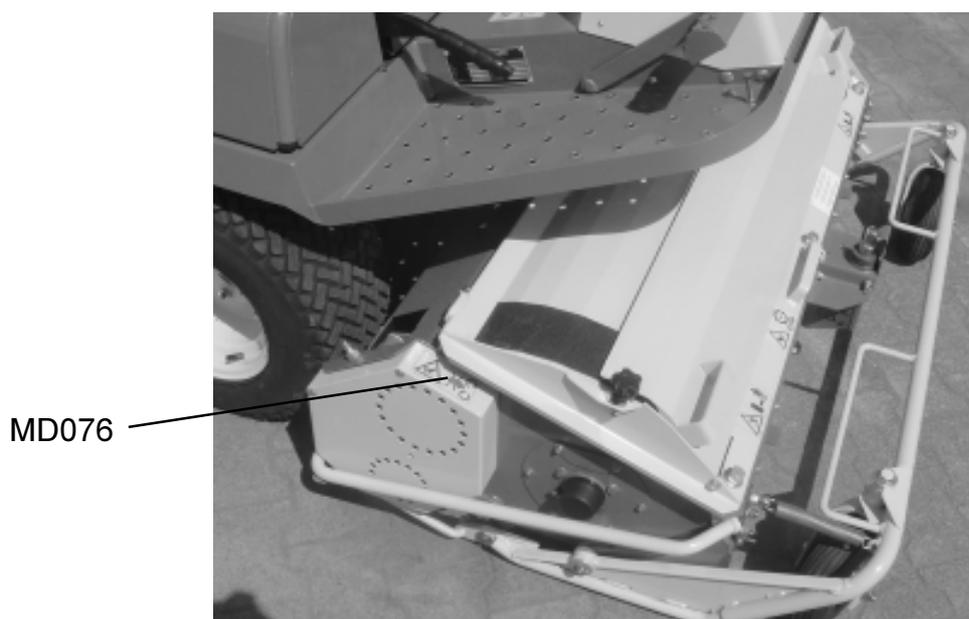


fig. 1b



MD075

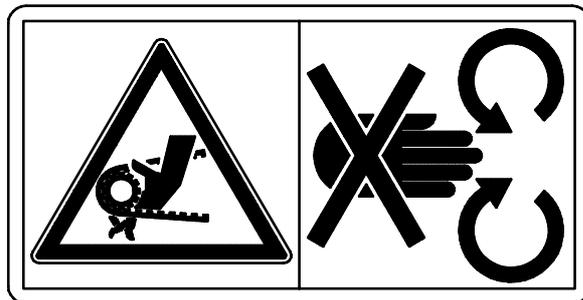
Fig. nº : MD075

Explicación :

¡No se acerque al rotor cuando esté en marcha!

¡No toque ninguna pieza de la máquina cuando se encuentre en movimiento!

¡Espere que estén completamente paradas!



MD076

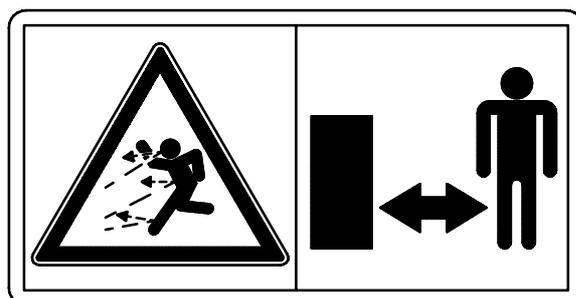
Fig. nº : MD076

Explicación :

¡Ponga únicamente la máquina en servicio con las protecciones reglamentarias!

¡No abra ni quite las protecciones reglamentarias con el motor en marcha!

¡Antes de quitar las protecciones reglamentarias, corte la toma de fuerza, pare el motor y retire la llave de contacto!



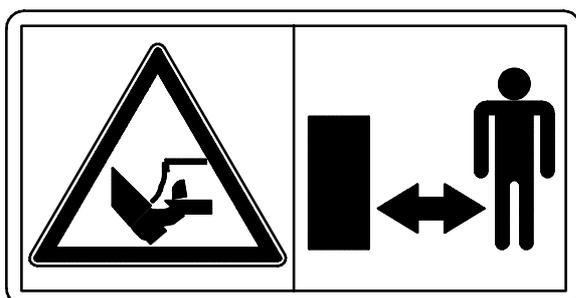
MD079

Fig. nº: MD079

Explicación:

Tenga cuidado con la proyección de cuerpos extraños.

¡Permanezca alejado de la máquina!



MD087

Fig. nº : MD087

Explicación:

Permanezca retirado de la zona de trabajo de la unidad de corte mientras da vueltas el motor.

2.4 De la seguridad al trabajo

Paralelamente a las consignas y recomendaciones de seguridad incluidas en el presente manual, se aplican igualmente las legislaciones nacionales, las reglamentaciones en materia de prevención de accidentes de trabajo, etc.

Es imperativo respetar las consignas de seguridad referentes a las pegatinas que se encuentran en la máquina y sus accesorios.

2.5 Consignas de seguridad dirigidas al usuario

2.5.1 Consignas generales de seguridad y de prevención de los accidentes de trabajo



¡REGLA FUNDAMENTAL!

Antes de poner en marcha la máquina, leer atentamente el manual de instrucciones y respetar las consignas prescritas.

¡Antes de cada utilización verifique la máquina y el tractor con respecto a la seguridad de carreteras y la seguridad del trabajo!

1. ¡En complemento de las directivas que constan en el presente manual, respete las consignas generales de seguridad y de prevención de los accidentes de trabajo!
2. Los carteles de señalización y de recomendación que se encuentran en la máquina proporcionan directivas importantes para utilizarla sin ningún riesgo. ¡Al respetarlas usted protege su seguridad!
3. Familiarícese con el modo de empleo de todos los equipamientos y órganos de mando antes de comenzar el trabajo. ¡Durante el trabajo, ya será demasiado tarde!
4. El operador de la máquina no deberá llevar ropa de trabajo muy ancha. Deberá llevar igualmente los equipamientos de seguridad necesarios para la ejecución de su trabajo.
5. Antes de arrancar la máquina o ponerla en servicio, verifique los alrededores inmediatos (¡cuidado con los niños!). ¡Mantenga siempre una vista despejada!

6. ¡Se prohíbe transportar personas en la máquina durante el trabajo o desplazamiento!
7. ¡Se prohíbe estar en la zona de acción de la máquina! !
8. Efectúe las maniobras de marcha trasera con mucha prudencia.
¡Cuidado con los niños! !
9. Cuando vaya a dar la vuelta, disminuya la velocidad. Evite tomar las curvas demasiado cerradas.
10. No utilice la máquina en las pendientes de más del 22%.
11. Antes de salir de la máquina, ponga el freno de mano, pare el motor y retire la llave de contacto.
12. Molestias acústicas persistentes podrían estropear el aparato auditivo, ¡pudiendo llegar hasta la sordera de la persona! Para evitarlo, el operador de la máquina deberá llevar absolutamente una protección adecuada (casco antirruído o tapones para los oídos). La utilización de la máquina necesita mucho cuidado por parte del operador: ¡no deberá llevar casco para escuchar música o radio cuando trabaja con la máquina!

2.5.2 Consignas que se aplican a las operaciones de mantenimiento y conservación

1. Corte el motor antes de efectuar cualquier trabajo de reparación, mantenimiento y limpieza, así como las eventuales reparaciones.
¡Retire la llave de contacto!
2. Bloquee el volquete en posición alta mediante el tope de seguridad.
3. ¡Cambie los aceites, grasas y filtro en conformidad con las reglamentaciones!
4. ¡Corte la alimentación de la corriente para cualquier intervención en el circuito eléctrico!
5. ¡Desenchufe los cables de enlace con el generador y con la batería antes de efectuar trabajos de soldadura en el tractor o en la máquina!

6. Las piezas de recambio deberán satisfacer por lo menos a las especificaciones técnicas del constructor. ¡ Por ejemplo, cuando tenga que cambiar piezas de recambio **de origen!**
7. No abrir nunca el botón del radiador o del vaso de expansión mientras el moto esté funcionando o el radiador esté aún caliente. Esperar que el motor esté completamente frío.
8. ¡El circuito hidráulico se encuentra bajo alta presión!
9. ¡Para empalmar los gatos y motores hidráulicos, respete las consignas de empalme de los flexibles hidráulicos!
10. Controle los flexibles hidráulicos a intervalos regulares ¡y si estuviesen estropeados o alterados, reemplácelos! ¡Los flexibles de reemplazo deberán satisfacer a los imperativos técnicos fijados por el constructor de la máquina!
11. Para la búsqueda de puntos de fuga, utilice medios apropiados, ¡para evitar el riesgo de herirse!
12. Los líquidos (aceite hidráulico) proyectados a alta presión, ¡pueden penetrar a través de la epidermis y provocar heridas graves!
¡En caso de herida, consulte inmediatamente a un médico!
¡Riesgo de infección!
13. ¡Para cualquier intervención en el circuito hidráulico, ponga la máquina en el suelo, lleve el circuito a presión nula y corte el motor!
14. El tiempo de instalación de los flexibles hidráulicos no deberá sobrepasar un periodo de seis años, comprendiendo eventualmente dos años de almacenamiento.
Incluso en caso de almacenamiento apropiado y sometiéndolos a las tensiones (presión-caudal) admitidas, los flexibles hidráulicos sufren un envejecimiento normal. Por este motivo, la duración de utilización puede estar determinada con arreglo a valores empíricos en particular y tomando en cuenta el potencial de riesgo inherente. En lo referente a los tubos y los flexibles termoplásticos, deberán respetarse igualmente otros valores.

3. Recepción de la máquina

Durante la recepción de la segadora o la máquina, verificar que no haya piezas dañadas o faltantes. Solo las reclamaciones inmediatas a la fecha de recepción indicando al transportista de la orden de entrega, se sustituirán las piezas dañadas.

Verificar si todas las posiciones mencionadas se proporcionan bien en el manual del vehículo.

Antes de la puesta en servicio, retire los elementos de su embalaje y todos los trocitos de alambre de hierro sin excepción, a continuación verifique el estado de engrase.

4 Cuchillas de corte y de corte vertical

4.1 Montaje

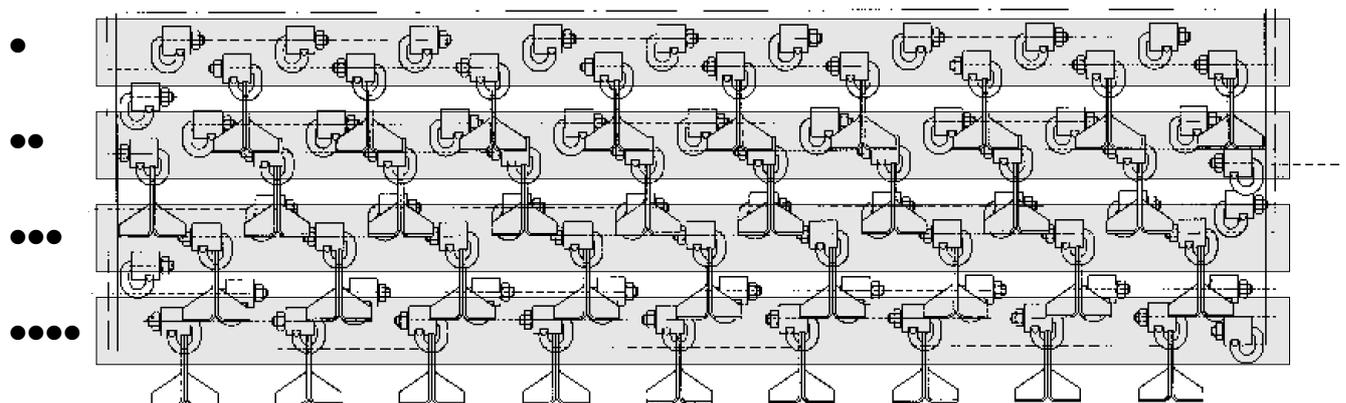


SELECCIÓN DE CUCHILLAS	Cuchillas de corte	Cuchillas de alas	Cuchillas de alas afiladas (serie)	Cuchillas de limpieza	Cuchillas de limpieza y cuchillas de alta ventilación
Cuidado del césped		● ●	● ● ●		
Cuidado del campos de golf		● ●	● ● ●		
Cuidado de parques		● ● ●			
Cuidado de praderas públicas		● ● ●	● ●		
Siega de prados de flores y ecológicos	● ●	● ● ●			
Recogida de hojarasca		● ● ●			
Limpieza (regenerado)				● ● ●	● ● ●

● ● ● Muy buenos resultados ● ● Buenos resultados

SEGAR

El montaje de las cuchillas de corte y de corte vertical puede efectuarse de cuatro maneras diferentes. De serie, el Profihopper está equipado con 36 par de cuchillos de ventilación (Ref. 991628). Estas cuchillas están repartidas en la mitad de los ganchos del rotor en las hileras de ● a ●●●● según el croquis A.



Esquema A

↓ Sentido de marcha

ATENCIÓN!

No montar las cuchillas ventiladas largas solamente sobre los ganchos montados de derecha hacia la izquierda.



9 pares de cuchillas x 4 hileras = 36 pares de cuchillas / rotor.

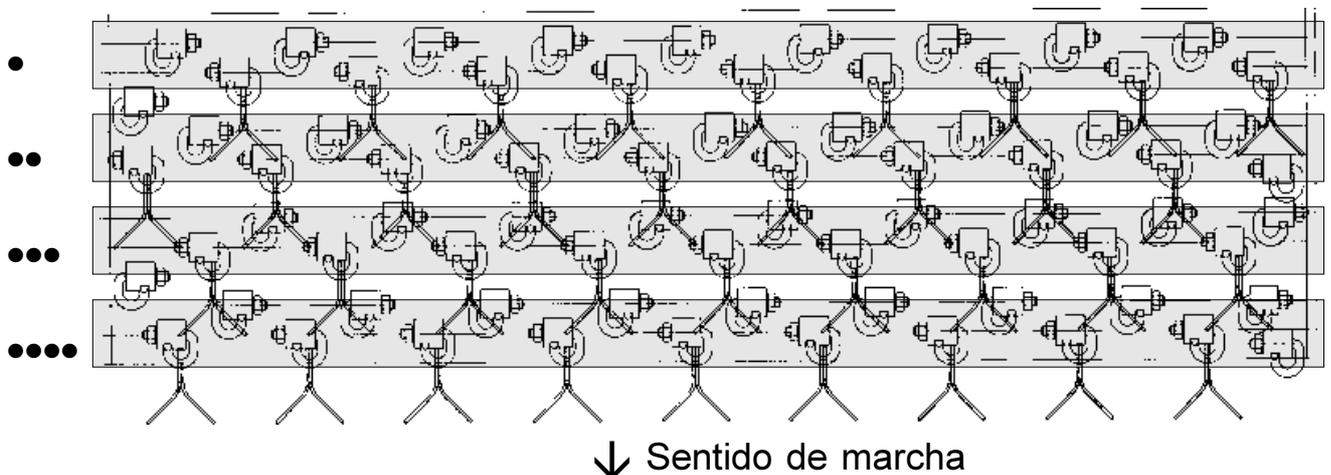
Los otros ganchos son utilizados únicamente para montar cuchillas de verticorte (en caso de verticorte estrecho ver página 17).

Gracias al marcado del rotor, se localiza el emplazamiento de las cuchillas muy fácilmente.

Las cuchillas se enganchan, manualmente sin herramientas, en su grillete. Con este equipamiento, el Profihopper corta todos los céspedes incluso en condiciones muy húmedas.

Según las necesidades, las cuchillas de ventilación pueden reemplazarse por cuchillas en forma de «Y» (72 piezas, ref. 1205200). Estas se ensartan igualmente en su soporte. En ese caso también, sólo la mitad de los ganchos del rotor está presente en las hileras de • a ●●● según el croquis A y B. Con esas cuchillas, la máquina consume menos energía, pero su capacidad de recogida se encuentra reducida.

La velocidad de rotación del rotor deberá adaptarse con arreglo a la densidad y al tipo del césped.



Esquema B

VERTICORTE

¡ El Profihopper permite escarificar y recoger en un solo paso!
Se ofrecen al usuario dos posibilidades.

- **El corte vertical ancho (33mm) :**

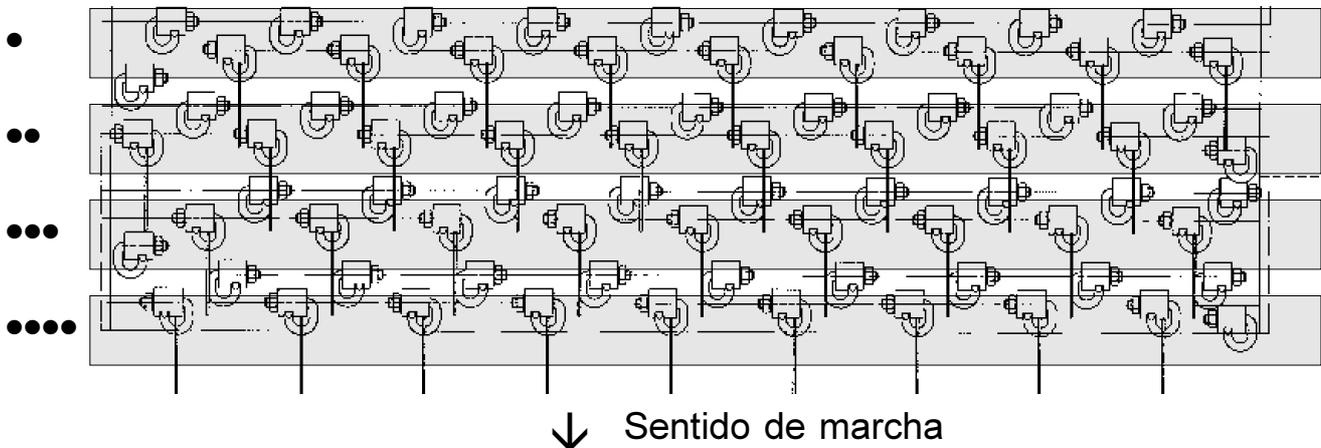
Por eso, las hileras están equipadas a la mitad por 36 cuchillas de escarificación (ref. :8356000 (3 mm) ó 8746000 (2 mm)). Fijar estas cuchillas sobre los ganchos montados de izquierda a derecha (sentido de marcha) (ver esquema C).

9 cuchillas x 4 hileras = 36 pares de cuchillas / rotor. Esto permite una penetración más profunda de las cuchillas en el terreno, pero sin dañar la raíz de la hierba.

ADVERTENCIA



¡Utilice siempre una sola clase de cuchillas de corte vertical! ¡Una mezcla de cuchillas provocaría un desequilibrio!



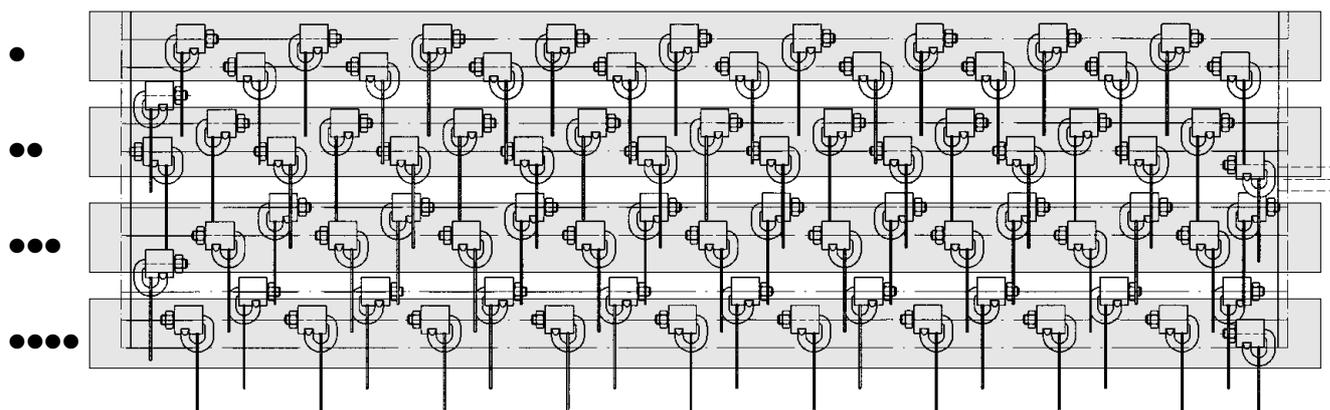
Esquema C

- **El corte vertical estrecho (16mm) :**

Todos los ganchos del rotor deben estar equipados con cuchillas de corte vertical según el croquis D (76 cuchillas).

El corte vertical estrecho es relativamente agresivo: conviene durante la primavera para los trabajos de regeneración de céspedes que están muy invadidos por el musgo y el fieltro.

El corte vertical estrecho es el único caso en el que los ganchos del rotor están equipados con cuchillas.



Esquema D

↓ Sentido de marcha

Advertencia:

El rotor debe absolutamente estar equipado en conformidad con las combinaciones descritas anteriormente. Si faltasen cuchillas o si éstas estuviesen mal repartidas, podría producirse un desequilibrio importante del rotor lo que ocasionaría un rápido deterioro de la máquina y de sus avanzadas prestaciones.

4.2 Ajuste de la ballesta

En la pared situada antes de la unidad de corte está fijada una ballesta (fig. 2), la cual para optimizar la recogida durante el corte y el corte vertical puede ajustarse a diferentes posiciones. A la salida de la fábrica, esta ballesta se ajusta para el corte vertical.

Posiciones :

- Corte vertical desplace la ballesta hacia adelante hasta el tope
- Corte desplace la ballesta hacia atrás hasta el tope

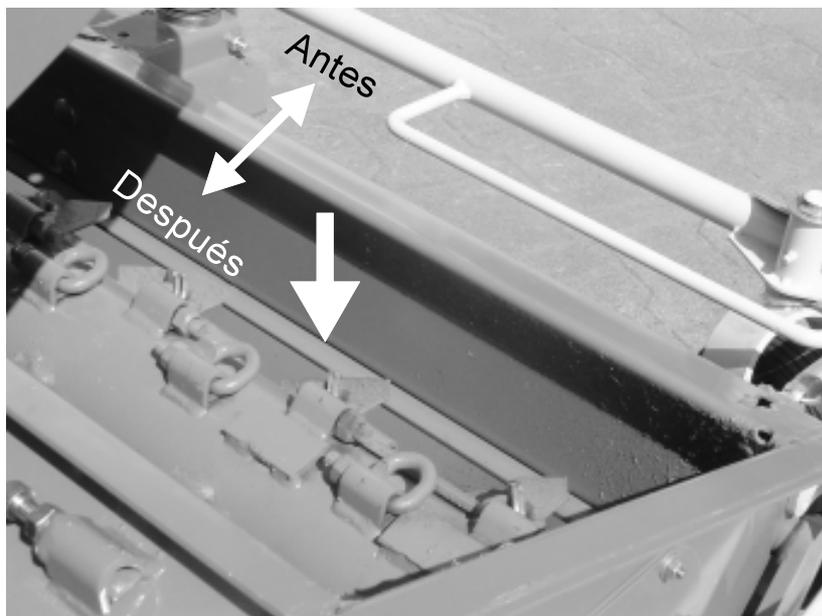


fig.2

Con las cuchillas de escarificación, la contra-cuchilla debe estar obligatoriamente colocada hacia delante.

Para desplazar la ballesta, destornille los cuatro tornillos de fijación (fig. 3).



fig. 3

La contra-cuchilla puede estar desplazada hacia el rotor con la ayuda de un mazo. (fig. 4).



fig. 4

4.3 Ajuste de la altura del corte

Para ajustar la altura del corte, proceda de la siguiente manera:

- retirar el gancho de sujeción de la manivela (fig. 5a),
- de vuelta a la manivela (fig. 5b).
- haga girar la manivela hasta la altura deseada (fig. 5c),
- ponga la manivela en su sitio y bloquéela con el pasador.



fig. 5 a

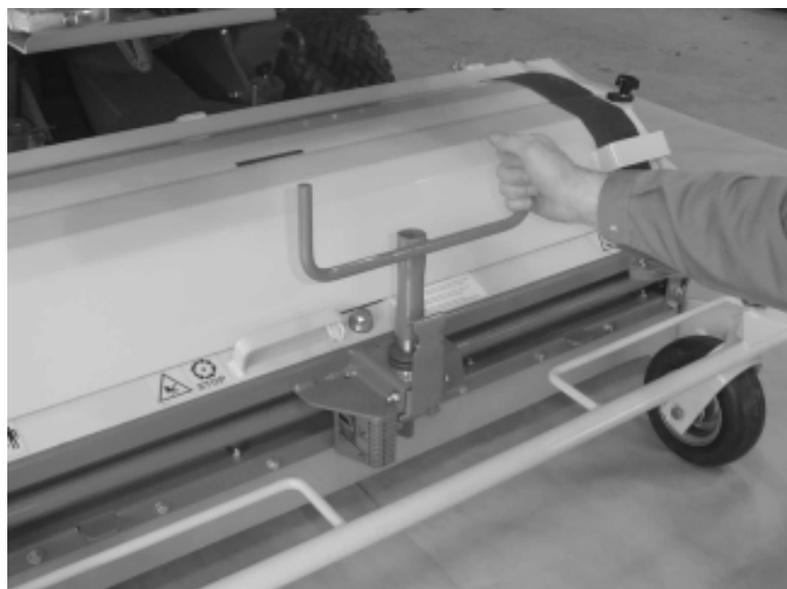


fig. 5 b

La segadora está equipada con un indicador de la altura de corte.



fig. 5c

4.4 Sistema de recogida

El producto recogido se transporta en el recipiente mediante dos tornillos sin fin, y a continuación se prensa. Las transmisiones mediante correas de los dos tornillos están equipadas con un sistema de seguridad antipiedras que afloja las correas cuando un cuerpo extraño (piedra, etc...) bloquea uno u otro tornillo.



¡CUIDADO!

El bloqueo de uno u otro de los tornillos sin fines, dispara el limitador de levas, lo que se traduce por un ruido característico muy fuerte.

Oyendo este ruido, hay que inmediatamente desconectar el arrastre de la unidad de corte: una marcha forzada dañaría el limitador de levas.



¡CUIDADO!

¡Espere la parada completa de la máquina antes de abrir la unidad de corte!

Las plataformas de siega montadas sobre la Profihopper serie 04 están equipadas de un sistema de corte automático (ver manual del operador de la unidad motriz).

Cuando los tornillos sin fin desembragan durante el corte, proceda de la siguiente manera:

Limpieza del tornillo transversal

- pare la unidad de corte,
- corte el motor,
- abra el capó mediante la manivela (fig. 6)
- bloquee el capó en posición alta (fig. 7)



fig. 6

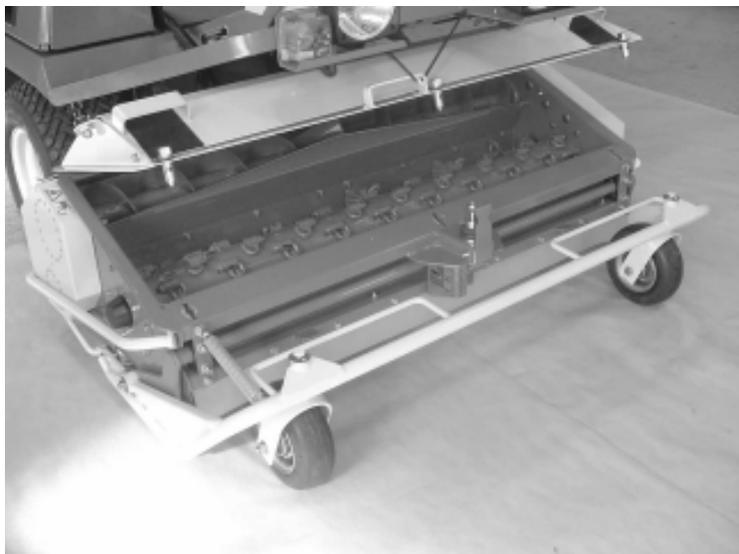


fig. 7

- de vuelta a la plaquita de protección del cárter (fig. 8)
- deslice la manivela en la contera cuadrada del tornillo sin fin (fig. 9)
- haga girar el tornillo transversal para liberar los objetos que lo bloquean.



fig. 8



fig. 9

Limpieza del tornillo longitudinal

- levante el recipiente de recogida hasta su posición alta mediante la palanca de mando,
- ponga el soporte de seguridad en su sitio (fig. 10),



fig.10



¡CUIDADO!

Cada vez que deba intervenir en el recipiente en posición alta, ponga obligatoriamente el soporte de seguridad en su sitio. Esto evita que el recipiente se caiga accidentalmente en caso de escape hidráulico.

- haga girar el tornillo longitudinal para liberar los objetos que lo bloquean (fig. 11),



fig. 11

- retire el soporte de seguridad,
- vuelva a bajar el recipiente y colóquelo en su posición de trabajo,
- cierre y bloquee el capó,



¡CUIDADO!

¡Antes de empezar de nuevo el trabajo, verifique que el capó esté bloqueado!

¡Reemplace inmediatamente los tornillos defectuosos!

Ahora puede volver a trabajar.

4.5 Mulching

El cortacésped está equipado con un dispositivo que permite cortar y triturar sin recoger (mulching).

Para ello, es suficiente depositar el deflector del capó y de insertarle en la unidad de corte.

El paso de la hierba al tornillo transversal está de este modo cerrado (fig. 12).



fig. 12

5. Mantenimiento (programa de mantenimiento p. 34)



¡CUIDADO!

¡Antes de iniciar trabajos de mantenimiento en la máquina, pare el motor, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto!

5.1 Limpieza



¡CUIDADO!

No dirigir el chorro de agua directamente sobre los elementos de transmisión durante la limpieza.

- Abertura del capó de la unidad de corte.
- Para retirar la porquería de esta unidad, utilizar un limpiador de alta presión (solamente en el interior del capó). El agua sucia debe estar totalmente evacuado del sistema de transmisión del tornillo. Dejar libre las perforaciones de evacuación. **Lubricar la segadora (y más particularmente los rodamientos) después cambiar el agua limpia de alta presión !**

5.2 Estado del rotor



ADVERTENCIA:

¡Si faltasen cuchillas o si estuviesen mal repartidas podría producirse un desequilibrio importante del rotor, lo que ocasionaría un rápido deterioro de la máquina y de sus avanzadas prestaciones!

¡Tenga siempre cuidado en equipar el rotor de manera adecuada!

Algunas cuchillas de recambio están disponibles en la caja de herramientas. Si el rotor emite vibraciones importantes a pesar de que esté equipado correctamente, póngase en contacto con su agente-vendedor.

5.3 Puntos de engrase

Con el fin de que su cortacésped funcione siempre de una manera óptima, deben engrasarse los siguientes puntos una vez por semana o después de cada limpieza.

Unidad de corte

- Limitador de par (únicamente cada 150 horas de utilización de la máquina) (fig. 13a).



CUIDADO

Limpien el exceso de grasa para evitar manchar las correas (fig. 13b).

- Pivote de las ruedas delanteras (fig. 14/1)
- Pivote del chasis de regulación de corte (fig. 14/2)
- Rodamientos del rulo de galga (fig. 14/3)
- Pivote de los brazos de enganche (fig. 15 a+b)



fig. 13a



fig. 13b



fig. 14

1

2

3



fig. 15a



fig. 15b

- Rodamiento del árbol de arrastre de la unidad de siega (fig. 16 a + b).

Hay 2 engrasadores sobre los rodamientos del árbol de arrastre.



fig. 16a



fig. 16b

- Palier del árbol de transmisión del tornillo longitudinal (fig. 17)

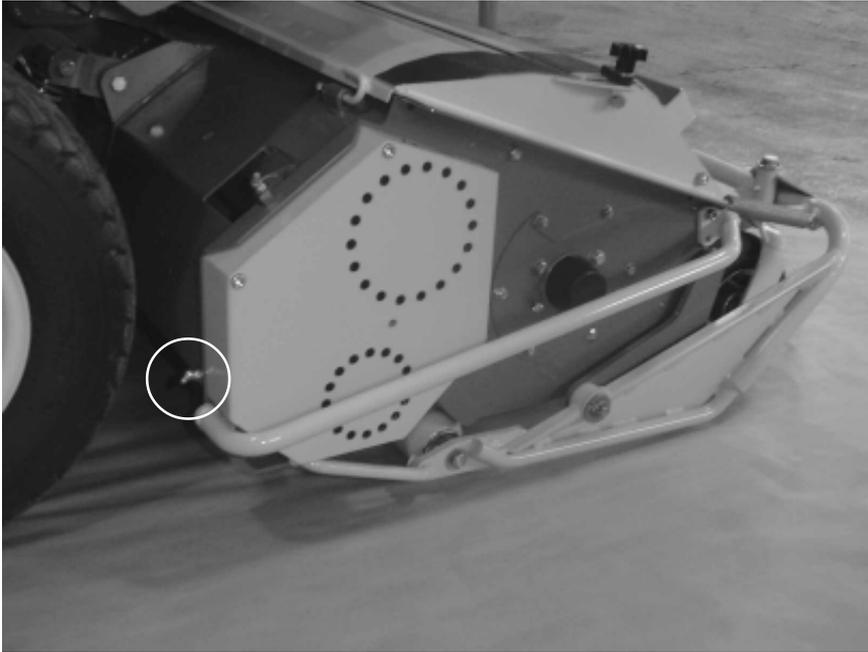


fig. 17

- Crucera del cardan del árbol de transmisión del tornillo longitudinal (fig. 18)

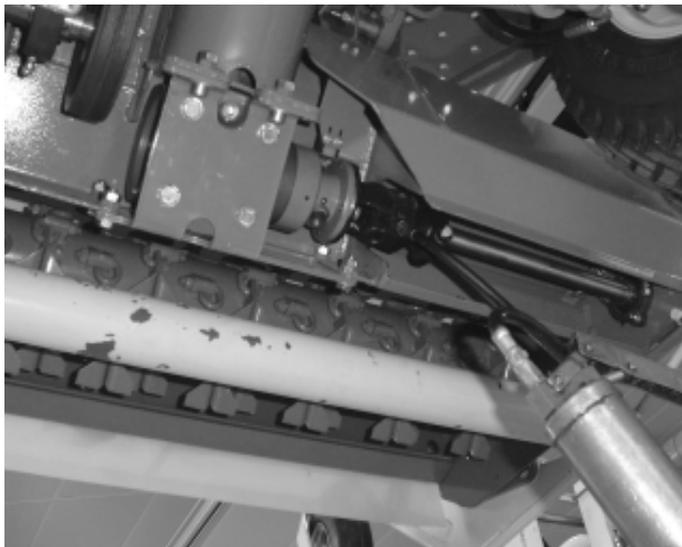


fig. 18

- Transporte del tornillo transversal (fig. 19 + 20)



fig. 19

- Palier del árbol de transmisión del rotor (fig. 20+ fig. 21)



fig. 20



fig. 21

- Reglaje en altura (fig. 22)



fig. 22

Todas las demás correas son autoregulables, pero a la salida de la fábrica, están previamente tensadas según los valores del siguiente cuadro:

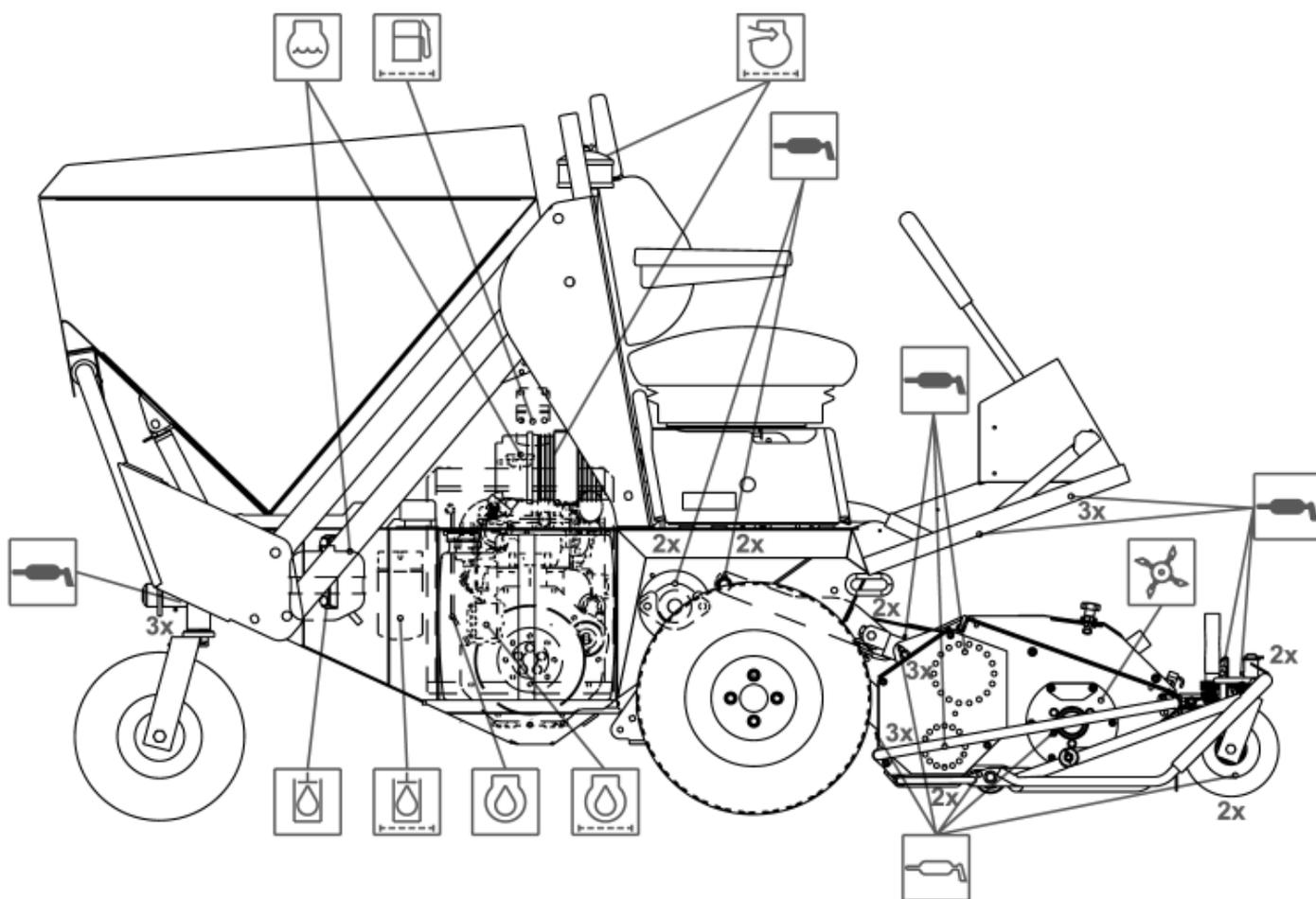
ACCIONAMIENTO	NÚMERO DE CORREAS	TENSION ESTATICO	
Unidad de corte (árbol principal - unidad de corte)	2	1er montaje	550N
		Tras rodaje	400N
Tornillo longitudinal	3	1er montaje	263N
		Tras rodaje	225N
Tornillo transversal Rotor	5	1er montaje	258N
		Tras rodaje	220N

5.4 Parada prolongada- preparación antes de guardarla para el invierno

1. Limpieza de la segadora a fondo.
2. Efectúe todos los engrases.
3. Verifique el estado de las correas. Si debiesen reemplazarse, póngase en contacto con su agente-vendedor.
4. Guardar la segadora en un lugar seco..

Profihopper / PH04 Mantenimiento - Manutenzione - Manutenção

8	E		C	C		C	C			C
50		E						C		
125				S						
250					S			S	S	S
500						S	S			



- | | | | | | |
|----------|---|--|--|--|--|
| E | Engrase NLGI 3 EP
Lubrificazione
Lubrificação | | Cantidad de horas
Ore
Horas | | Líquido de enfriamiento motor
Líquido refrigerante motore
Refrigerante de motor 6L |
| C | Control
Controllo
Verificação | | Punto de engrase
Punti di lubrificazione
Ponto de lubrificação | | Aceite circuito hidraulico 17L
Olio circuito idraulico 10W40
Óleo de hidraulico API-CF |
| S | Sostitucion
Sostituzione
Substituição | | Rotor de siega
Rotore di taglio
Rotor de corte | | Filtro aceite hidraulico
Filtro olio circuito idraulico
Filtro de óleo de hidraulico |
| | | | Aceite motor 2,4 L
Olio motore 10W40
Óleo de motor API-CF | | Filtro de carburante
Filtro benzina
Filtro de combustível |
| | | | Filtro aceite motor
Olio filtro motore
Filtro de óleo de motor | | Filtro aire
Filtro aria
Filtro de ar |

